



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE

NICHTOFFENER EINPHASIGER PLANUNGSWETTBEWERB CONCORSO DI PROGETTAZIONE A PROCEDURA RISTRETTA IN UNICA FASE

**ELEKTRONISCHES VERFAHREN
PROCEDURA TELEMATICA**

**FÜR DIE ERSTELLUNG EINES PROJEKTS ÜBER DIE TECHNISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT
ZUR ERRICHTUNG DES BAUVORHABENS "HAUS DER MOBILITÄT"**

**PER L'ELABORAZIONE DI UN PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICA ED ECONOMICA
PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA "CASA DELLA MOBILITÀ"**

**GEMÄSS DER BUILDING INFORMATION
MODELING (BIM)-METHODIK
SECONDO LA METODOLOGIA BUILDING
INFORMATION MODELING (BIM)**



WETTBEWERBSAUSLOBUNG DISCIPLINARE DI CONCORSO

EVS AI - Einheitliche Vergabestelle Architektur- und
Ingenieurwesen
Raiffeisenstraße 5, 39100 Bozen
aov.arch-ing@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

SUA SAI - Stazione Unica Appaltante Servizi di
architettura e ingegneria
Via Raiffeisen 5, 39100 Bolzano
acp.arch-ing@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

SUS SAI - Sënta Unica Surandada Sorvisc d'architetöra
y injiniaria
Via Raiffeisen 5, 39100 Bulsan
acp.arch-ing@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it



**Code des Wettbewerbs: AOV/SUA-SAI 015/2025 HAUS
DER MOBILITÄT**

CIG-Code: B94B62F40B

Einheitlicher Projektcode CUP: E53B19000350003

CPV: 71240000-2

Code des Bauvorhabens: PSTA-00040

Entscheid zum Vertragsabschluss:
Beschluss des Verwaltungsrats von STA vom 02.10.2025

**Codice concorso: AOV/SUA-SAI 015/2025 CASA DELLA
MOBILITÀ**

Codice CIG: B94B62F40B

Codice CUP: E53B19000350003

CPV: 71240000-2

Codice dell'opera: PSTA-00040

Determina a contrarre:
Delibera del Consiglio di Amministrazione della STA n.
02.10.2025

Bemerkung zum Sprachgebrauch

In Anbetracht der hohen inhaltlichen als auch terminologischen Komplexität des Vergaberechts wurde aus Gründen der Vereinfachung und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form hat daher eine allgemeine Bedeutung und soll in jedem Falle beide Geschlechter gleichermaßen bezeichnen..

Premessa per l'uso linguistico

In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

Abkürzungen

Deutsch

AOV	Agentur für öffentliche Verträge
EVS AI	Einheitliche Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen
GBL	Gesetzesblatt der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EPV	Einzigster Projektverantwortlicher
DEC	Direktor für die Vertragsausführung
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
GD	Gesetzesdekret
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik
DPMR	Dekret des Präsidenten des Ministerrates

Abbreviazioni

Italiano

ACP	Agenzia contratti pubblici
SUA SAI	Stazione Unica Appaltante Servizi di architettura e ingegneria
G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
D.lgs	Decreto legislativo
L.P.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico del progetto
DEC	Direttore dell'esecuzione del contratto
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto-legge
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche
DPCM	Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri

VDP	Projektleitdokument	DIP	Documento di indirizzo alla progettazione
MDPA	Machbarkeitsdokument der Projektalternativen	DOCFAP	Documento di fattibilità delle alternative progettuali
PTWM	Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit	PFTE	Progetto di fattibilità tecnico-economica
AP	Ausführungsprojekt	PE	Progetto esecutivo

TEIL A) WETTBEWERBSBEDINGUNGEN

PARTE A) CONDIZIONI DEL CONCORSO

1) ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1) VERGABESTELLE

Agentur für öffentliche Verträge - AOV
EVS AI - Einheitliche Vergabestelle Architektur- und Ingenieurwesen
 Raffaisenstraße Nr. 5
 39100 Bozen (BZ)

Verfahrensverantwortlicher für die Phase der Vergabe (der EVS AI) **und Wettbewerbsbehörde:**
RA Dr. Elisa Giulia Andrigo

Auftraggebende Körperschaft:

STA – Südtiroler Transportstrukturen AG
 Gerbergasse 60
 39100 Bozen (BZ)

Einziger Projektverantwortlicher (EPV):
Ing. Massimiliano Valle

1.2) KOORDINIERUNG

Arch. Stephan Dellago
 Eisackweg 1
 39040 Vahrn (BZ)
 Tel 0472 9701050
 E-Mail: info@arch-dellago.it
 Pec-Mail: stephan.dellago@archiworldpec.it

1.3) ART DES WETTBEWERBSVERFAHRENS

Das vorhandene Wettbewerbsverfahren erfolgt gemäß Art. 46 und 72 des GvD Nr. 36/2023 und zielt auf den Erwerb eines Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit ab.

Der Wettbewerb findet in einer einzigen Phase durch die technische Bewertung der Projektvorschläge statt, nach vorheriger Vorauswahl der Bewerber, die zur Einreichung von Projektvorschlägen aufgefordert werden.

Um Anonymität und gleiche Teilnahmebedingungen zu gewährleisten, wird das Verfahren telematisch über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it abgewickelt.

1) INFORMAZIONI GENERALI

1.1) STAZIONE APPALTANTE

Agenzia per i contratti pubblici - ACP
SUA SAI - Stazione Unica Appaltante Servizi di architettura e ingegneria
 Via Raiffeisen 5
 39100 Bolzano (BZ)

Responsabile del procedimento per la fase di affidamento (della SUA SAI) **e Autorità di concorso:**
Avv. Elisa Giulia Andrigo

Ente committente:

STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA
 Via dei Conciapelli 60
 39100 Bolzano (BZ)

Responsabile unico del progetto (RUP):
Ing. Massimiliano Valle

1.2) COORDINAMENTO

Arch. Stephan Dellago
 via Isarco 1
 39040 Varna (BZ)
 Tel. 0472 9701050
 E-Mail: info@arch-dellago.it
 Pec-Mail: stephan.dellago@archiworldpec.it

1.3) TIPOLOGIA DELLA PROCEDURA CONCORSUALE

La presente procedura concorsuale si svolge ai sensi dell'art. 46 e 72 del d.lgs. n. 36/2023 ed è finalizzata all'acquisizione di un progetto di fattibilità tecnica ed economica.

Il concorso si svolge in un'unica fase di valutazione tecnica delle proposte progettuali, previa prequalifica dei candidati da invitare a presentare le proposte progettuali.

Al fine di garantire l'anonimato e condizioni uniformi di partecipazione, sarà utilizzata la modalità telematica, attraverso il portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Allgemeine Informationen und Mitteilungen werden im Bereich „Mitteilungen“ im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it veröffentlicht.

Die Mitteilungen werden über das Portal an die von Teilnehmern angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet. Die Teilnehmer müssen dennoch auf jeden Fall regelmäßig überprüfen, ob solche Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Der Wettbewerb gliedert sich in zwei Phasen, die wie folgt beschrieben werden:

A) PHASE DER VORAUSWAHL DER BEWERBER IN OFFENER FORM

In dieser Phase reichen die Bewerber ihre Bewerbung in offener Form ein und legen alle erforderlichen Informationen sowie ein Referenzprojekt vor. Die Identität der Bewerber ist der öffentlichen Vergabestelle bekannt, die die Bewerbungen bewertet, um die 10 (zehn) Teilnehmer auszuwählen, die zur nächsten Phase zugelassen werden.

Nach Prüfung der eingereichten Unterlagen werden die ausgewählten Bewerber zur Teilnahme an der Auswahlphase eingeladen.

B) WETTBEWERBSPHASE IN ANONYMER FORM

Die zugelassenen Bewerber nehmen an der Wettbewerbsphase teil, welche anonym durchgeführt wird. Den von ihnen eingereichten Projekten wird vom System ein eindeutiger alphanumerischer Code zugewiesen, um die Anonymität der Teilnehmenden bei der Bewertung der technischen Unterlagen zu gewährleisten.

In dieser Phase müssen die Teilnehmenden unter Berücksichtigung der Kosten, des Wettbewerbsprogramms und der verlangten Leistungen einen Ideenvorschlag ausarbeiten. Dieser Vorschlag wird vom Preisgericht anhand der ausgewählten Beurteilungskriterien bewertet, anschließend eine Rangliste erstellt und das Siegerprojekt ermittelt.

1.4) GEGENSTAND DES WETTBEWERBS

Gegenstand dieses Planungswettbewerbs ist es, nach Abschluss der Wettbewerbsphase ein Projekt mit einem Detaillierungsgrad zu erhalten, der dem eines **Projektes**

Informationen e Kommunikationen a carattere generale saranno pubblicate nella sezione “Comunicazioni” del portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Le comunicazioni di cui sopra verranno trasmesse tramite portale agli indirizzi e-mail indicati dai partecipanti. È comunque onere del partecipante verificare costantemente la presenza di comunicazioni presenti a portale.

Il concorso si articolerà in due fasi come di seguito descritto:

A) FASE DI PREQUALIFICA DEI CANDIDATI IN FORMA PALESE

In questa fase i candidati presentano la propria candidatura in forma palese, fornendo tutte le informazioni richieste e un progetto di riferimento. L'identità dei concorrenti è nota alla stazione appaltante, che procede alla valutazione delle candidature per selezionare i 10 (dieci) partecipanti ammessi alla fase successiva.

Previa verifica della documentazione amministrativa presentata, i candidati selezionati verranno invitati a partecipare alla fase concorsuale.

B) FASE CONCORSUALE IN FORMA ANONIMA

I candidati ammessi accedono alla fase concorsuale, che si svolge in forma anonima. Ai progetti presentati nella seconda fase viene assegnato dal sistema un codice alfanumerico univoco per identificare i partecipanti in modo anonimo nella valutazione degli elaborati tecnici.

In questa fase i partecipanti dovranno elaborare una proposta ideativa che, sviluppata nel rispetto dei costi, del programma di concorso e delle prestazioni richieste, sarà valutata dalla Commissione giudicatrice. La Commissione giudicatrice, applicando i criteri di valutazione prescelti, formulerà la graduatoria di merito, individuando la proposta progettuale vincitrice.

1.4) OGGETTO DEL CONCORSO

Oggetto del presente concorso di progettazione è l'acquisizione, dopo l'espletamento della fase concorsuale, di un progetto con livello di

über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit entspricht. Dieses Projekt muss vom Gewinner ausgearbeitet werden, dem nach Verfügbarkeit der erforderlichen finanziellen Mittel und nach Ermessen der auftraggebenden Körperschaft im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens ohne Bekanntmachung die Ausführungsplanung übertragen werden kann.

Das Projekt betrifft das folgende Bauvorhaben:

Haus der Mobilität - neuer Sitz der Abt. 38-Mobilität der Autonomen Provinz Bozen und der STA – Südtiroler Transportstrukturen AG.

Detaillierte Informationen über die Eigenschaften des Bauvorhabens sind im **Projektleitdokument und Raumprogramm (VDP)** angegeben.

ERFORDERLICHE PROJEKTUNTERLAGEN FÜR DIE Vervollständigung DES PTWM:

Die Projektunterlagen, die für die **Vervollständigung des Siegerprojekts** erforderlich sind, um den Detaillierungsgrad zu erreichen, der dem Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit entspricht, sind diejenigen, die im Artikel 6 und ff. des Anhangs I.7 des GvD Nr. 36/2023 vorgesehen sind.

MUK - Mindestumweltkriterien

Das Projekt muss mit geringen Umweltauswirkungen gemäß den in den folgenden Dekreten festgelegten Mindestumweltkriterien durchgeführt werden:

- **Dekret vom Ministerium für den ökologischen Übergang vom 23. Juni 2022, veröffentlicht im Gesetzblatt Nr. 183 vom 06. August 2022) i.g.F. über Vergabe von Planung von baulichen Eingriffen (Hochbau), Vergabe von Bauarbeiten und die gemeinsame Planung von baulichen Eingriffen und Bauarbeiten);**
- **Dekret vom Ministerium für den ökologischen Übergang vom 23. Juni 2022, veröffentlicht im Gesetzblatt Nr. 184 vom 08. August 2022) i.g.F. für die Lieferung neuer Inneneinrichtungen, die Vergabe des Verleihdienstes für Inneneinrichtungen und die Vergabe des Dienstes für die Verlängerung der Nutzungsdauer von Inneneinrichtungen;**
- **Ministerialdekret 12. August 2024 MUK-**

approfondimento pari a quello di un **progetto di fattibilità tecnica ed economica**, che dovrà essere sviluppato dal soggetto vincitore al quale, previa disponibilità delle risorse economiche necessarie e a discrezione dell'ente committente, potrà poi essere affidata, con procedura negoziata senza bando, la progettazione esecutiva.

Il progetto riguarda la seguente opera:

Casa della mobilità - nuova sede della ripartizione 38-Mobilità della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige e della STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA.

Informazioni dettagliate sulle caratteristiche dell'opera sono riportate nel **documento di indirizzo alla progettazione e piano planivolumetrico (DIP)**.

ELABORATI PROGETTUALI RICHIESTI PER IL COMPLETAMENTO DEL PFTE:

Gli elaborati progettuali richiesti per il **completamento del progetto vincitore**, al fine di raggiungere il livello di approfondimento corrispondente al progetto di fattibilità tecnica ed economica, sono quelli previsti dall'art. 6 e ss. dell'allegato I.7 del d.lgs. n. 36/2023.

CAM – Criteri ambientali minimi

Il progetto dovrà essere realizzato a basso impatto ambientale in conformità dei criteri ambientali minimi di cui ai seguenti decreti:

- **Decreto del Ministro della Transizione Ecologica 23 giugno 2022 (G.U. n. 183 del 6 agosto 2022) e successivi aggiornamenti** in materia di affidamento del servizio di progettazione di interventi edilizi, per l'affidamento dei lavori per interventi edilizi e per l'affidamento congiunto di progettazione e lavori per interventi edilizi;
- **Decreto del Ministro della Transizione Ecologica 23 giugno 2022 (G.U. n. 184 del 8 agosto 2022) e successivi aggiornamenti** per l'affidamento del servizio di fornitura, noleggio ed estensione della vita utile di arredi per interni;
- **Decreto ministeriale 12 agosto 2024 CAM**

Energiedienstleistungen für Gebäude Anlagensysteme (CAM EPC);

- **Ministerialdekret vom 7. Februar 2023** MUK-Stadtmobiliar;
- **Ministerialdekret vom 27. September 2017** MUK Öffentliche Beleuchtung - Lieferung und Planung;
- **Ministerialdekret vom 10. März 2020** MUK Öffentliche Grünflächen.

Servizi energetici per gli edifici-contratti (CAM EPC);

- **Decreto ministeriale 7 febbraio 2023** CAM Arredo Urbano;
- **Decreto ministeriale 27 settembre 2017** CAM Illuminazione pubblica - Forniture e progettazione;
- **Decreto ministeriale 10 marzo 2020** – CAM Giardini.

Siehe Punkt B 3.4 des Projektleitdokumentes (Teil B)

BIM

Die Planungstätigkeit muss vom Gewinner gemäß der Building Information Modeling (BIM)-Methodik durchgeführt werden und die Vorgaben und Informationsanforderungen erfüllen, die im Anhang Austausch Informationsanforderungen (EIR - BIM) von der Vergabestelle/Auslober verlangt werden. Diese Anforderungen zielen darauf ab, die Planungstätigkeiten, die Gegenstand des Auftrags sind, durch die Verwendung spezifischer elektronischer Methoden und Werkzeuge, wie Modellierungswerkzeuge für Bauwesen und Infrastrukturen, zu rationalisieren.

Nach der Bekanntgabe und vor der Vertragsunterzeichnung wird der Gewinner aufgefordert, den vorläufigen BIM-Abwicklungsplan (Vor-BAP) auf der Grundlage der Auftraggeber-Informationsanforderungen (AIA) enthaltenen Vorgaben zu erstellen. Im Vor-BAP beschreibt der Gewinner die Methodik, die er anzuwenden gedenkt, und wie er die Einhaltung der Anforderungen der AIA gewährleisten will. Der Gewinner kann die Anforderungen des Auftraggebers erweitern und vertiefen, sofern er die Mindestanforderungen erfüllt.

Auf Basis des Vor-BAP formulieren die Verhandlungspartner (Gewinner/Auftragnehmer und Auftraggeber) nach der Unterzeichnung des Vertrages und vor der Ausführung der Leistung den BIM-Abwicklungsplan (BAP), der Bestandteil des Vertrags sein wird. Der BAP wird entsprechend den spezifischen Projektanforderungen zu jedem Beginn einer neuen Projektphase bei Bedarf angepasst und aktualisiert.

Alle Kosten und Ausgaben, die sich aus der Art und Weise zur Ausführung der Leistung gemäß der Auftraggeber-Informationsanforderungen (AIA), ergänzt durch

Vedasi punto B 3.4 del Documento di Indirizzo alla Progettazione (parte B)

BIM

L'attività di progettazione dovrà essere eseguita da parte del vincitore secondo la metodologia Building Information Modeling (BIM) e dovrà rispettare le prescrizioni ed i requisiti informativi obbligatori richiesti dalla stazione appaltante/ente banditore nell'allegato Capitolato Informativo (CI), finalizzati alla razionalizzazione delle attività di progettazione oggetto dell'appalto attraverso l'uso di metodi e strumenti elettronici specifici quali quelli di modellazione per l'edilizia e le infrastrutture.

In seguito alla proclamazione, prima della sottoscrizione del contratto, sarà richiesto al vincitore di redigere l'Offerta di Gestione Informativa (oGI) sulla base delle specifiche contenute nel Capitolato Informativo (CI). Nell'oGI il vincitore descrive la metodologia che intende utilizzare e come intende garantire la rispondenza a quanto richiesto nel CI. Il vincitore può ampliare e approfondire quanto richiesto dal committente, fatto salvo il soddisfacimento dei requisiti minimi richiesti.

Dopo la sottoscrizione del contratto e prima dell'esecuzione dello stesso, sulla base dell'oGI, le parti (vincitore/affidatario e committente) formuleranno il Piano di Gestione Informativa (pGI), il quale diventerà parte integrante del contratto. Il pGI sarà opportunamente adeguato ed aggiornato in base alle esigenze specifiche del progetto all'inizio di ogni nuova fase del processo.

Tutti gli oneri e le spese conseguenti alla modalità di espletamento della prestazione secondo il Capitolato Informativo (CI), integrato dall'Offerta di Gestione

den Vorläufigen BIM-Abwicklungsplan (Vor-BAP) und den BIM-Abwicklungsplan (BAP) des Gewinners, zu erbringen sind, sind gemäß GvD Nr. 36/2023, Anhang I.13, Art. 2, Abs. 5 entschädigt und auch eventuell in dem wirtschaftlichen Angebot, welches für die Vergabe von weiteren Leistungen vorgelegt wird, enthalten, ohne dass der Auftragnehmer diesbezüglich Einwände oder Ansprüche zur weiteren Vergütung geltend machen kann.

1.5) GESCHÄTZTE KOSTEN FÜR DIE UMSETZUNG DES BAUVORHABENS

Die geschätzten Kosten für die Umsetzung des Bauvorhabens belaufen sich gemäß beigefügter Kostenübersicht auf

17.790.730,00 Euro

einschließlich der Sicherheitskosten.

In der folgenden Tabelle sind die geschätzten Baukosten nach den einzelnen Identifikationscodes der Bauwerke gemäß dem MD vom 17.06.2016, in der Folge kurz ID-Codes genannt, aufgeteilt:

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17.06.2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Komplexitätsgrad Grado di complessità			
E.16	ex I/d	1,2	Bauarbeiten Edilizia	6.277.132,00 Euro	Hauptleistung Prestazione principale
S.03	ex I/g	0,95	Tragwerke Strutture	3.766.279,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.01	ex III/a	0,75	Anlagen Impianti	1.255.426,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.02	ex III/b	0,85	Anlagen Impianti	1.883.140,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.03	ex III/c	1,15	Anlagen Impianti	2.510.853,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
E.18 (A/E)	ex I/c	0,95	Bauarbeiten Edilizia	1.678.320,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
E.19 (A/E)	ex I/d	1,2	Bauarbeiten Edilizia	419.580,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
Gesamtbetrag der Arbeiten Costo complessivo lavori				17.790.730,00 Euro	Gesamtleistung Prestazione completa

Die Unterteilung in die in der Tabelle angegebenen "ID-Codes" ist für die Ausarbeitung der Projektvorschläge nicht bindend und dient lediglich als Bezugsparameter

(oGI) del vincitore affidatario e dal Piano di Gestione informativa (pGI) sono compensati ai sensi del d.lgs. 36/2023, allegato I.13, art. 2, comma 5 e dovranno essere ricompresi anche nell'offerta economica eventualmente presentata per l'affidamento delle ulteriori prestazioni, senza che l'affidatario possa sollevare eccezioni o richiedere ulteriori compensi a tale titolo.

1.5) COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Il costo stimato per la realizzazione dell'opera come da quadro economico in allegato ammonta a

oneri della sicurezza compresi.

Nella tabella seguente il costo di costruzione stimato viene suddiviso secondo i singoli codici identificativi delle opere di cui al D.M. del 17.06.2016, di seguito denominati codici-ID:

La suddivisione nei "codici-ID " indicate in tabella non è vincolante ai fini dello sviluppo delle proposte progettuali e costituisce mero parametro di riferimento per

für die Ermittlung etwaiger besonderer technisch-organisatorischer Anforderungen und zur Berechnung der Vergütungen für die verlangten Dienstleistungen gemäß dem in Artikel 41 Absatz 15 des Kodex genannten Dekrets.

Es wird darauf hingewiesen, dass der oben genannte Betrag, der für die Durchführung der Maßnahme vorgesehen ist, als nicht überschreitbarer Höchstbetrag zu verstehen ist, an den sich der Planer bei der Ausarbeitung des technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts, das Gegenstand dieses Verfahrens ist, halten muss.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG DES WETTBEWERBS UND VERGÜTUNGEN

Im Sinne von Art. 14 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023 erfolgt die Berechnung des geschätzten Wertes durch die Summierung der Vergütungen für alle Leistungen, die für die Realisierung des Bauvorhabens und/oder die Ausführung der Dienstleistung, die Gegenstand dieses Wettbewerbs ist, erforderlich sind, sowie für alle zusätzlichen Leistungen und Optionen.

Bei der Berechnung des geschätzten Werts sind auch die Beträge zu berücksichtigen, die als Preisgeld für die Teilnehmer vorgesehen sind, mit Ausnahme des für den Gewinner des Wettbewerbs vorgesehenen Betrags, der als Vorschuss auf das für die Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit zustehende Vergütung ausgezahlt wird.

l'individuazione degli eventuali requisiti speciali tecnico-organizzativi e per il calcolo dei corrispettivi relativi alle prestazioni professionali richieste, in applicazione del decreto di cui all'art. 41, comma 15 del codice.

Si segnala che il suddetto importo, destinato alla realizzazione dell'intervento, è da intendersi quale soglia massima, non superabile, cui il progettista deve attenersi in sede di elaborazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica oggetto della presente procedura.

VALORE COMPLESSIVO STIMATO DEL CONCORSO E CORRISPETTIVI

Ai fini dell'art. 14, comma 4 del d. lgs. n. 36/2023, il calcolo del valore stimato viene effettuato sommando i corrispettivi di tutte le prestazioni necessarie per la realizzazione dell'opera e/o per l'esecuzione del servizio oggetto del presente concorso, nonché di tutte le ulteriori prestazioni e opzioni.

Nel calcolo del valore stimato si tiene conto anche degli importi previsti a titolo di premio in favore dei partecipanti, ad eccezione dell'importo previsto per il vincitore del concorso che sarà corrisposto a titolo di acconto sul corrispettivo spettante per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica.

Vorgesehene Vergütung für das PTWM

Die vorgesehene Vergütung für die Projektplanungsebene der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit, berechnet auf der Grundlage der Bestimmungen des D.M. vom 17.06.2016, ergänzt durch den Anhang I.13 des D.Lgs. Nr. 36/2023, beträgt:

778.947,09 Euro
(inklusive BIM-Erhöhung von 10% / incluso incremento BIM pari al 10%)

(zuzüglich Vorsorge- und Fürsorgebeiträge und MwSt / al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA)

(die Vergütung ist aus der beigefügten Berechnung ersichtlich)

Corrispettivo previsto per il PFTE

Il corrispettivo previsto per il livello di progettazione di fattibilità tecnica ed economica, calcolato sulla base delle disposizioni del D.M. del 17.06.2016, integrato dall'allegato I.13 del D.Lgs. n. 36/2023, ammonta a:

(il corrispettivo è evincibile dal calcolo allegato)

EVENTUELLE VERGABE DER NÄCHSTEN PLANUNGSEBENE UND DER OPTION BAULEITUNG

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, gemäß Art. 76, Absatz 5 des GvD Nr. 36/2023 im Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Bekanntmachung den Auftrag für die Ausarbeitung **der nächsten**

EVENTUALE AFFIDAMENTO DEL SUCCESSIVO LIVELLO DI PROGETTAZIONE E OPZIONE DI DIREZIONE LAVORI

La stazione appaltante si riserva la facoltà di affidare, ai sensi dell'art. 76, comma 5 del d.lgs. n. 36/2023 con procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando,

Stufe der Ausführungsplanung zu erteilen und gegebenenfalls den laufenden Vertrag gemäß Artikel 120 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets 36/2023 zu ändern, **falls auch die Bauleitung und die Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase sowie weitere Leistungen vergeben werden.**

Es steht der Vergabestelle frei, auf die vorgesehene Vertragsänderungen, vorbehaltlich der Verfügbarkeit der erforderlichen finanziellen Mittel, zurückzugreifen.

l'incarico per la redazione del **successivo livello di progettazione esecutiva** ed eventualmente di modificare il contratto in corso di esecuzione ai sensi dell'articolo 120 comma 1, lett a) d.lgs. 36/2023, **in caso di affidamento anche del servizio di direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva e per le ulteriori prestazioni.**

Tale decisione è rimessa al libero apprezzamento della stazione appaltante/ente banditore, previa disponibilità delle risorse economiche necessarie.

Vorgesehene Vergütung für die Ausführungsplanung und für zusätzliche Leistungen in der Planungsphase

Die vorgesehene Vergütung für die nachfolgende Ausführungsplanungsebene und für zusätzliche Leistungen beträgt:

506.360,47 Euro
(inklusive BIM-Erhöhung von 10% / incluso incremento BIM pari al 10%)

(zuzüglich Vorsorge- und Fürsorgebeiträge und MwSt / al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA)

(die Vergütung ist aus der beigefügten Berechnung ersichtlich)

Corrispettivo previsto per la progettazione esecutiva e per le ulteriori prestazioni in fase di progettazione

Il corrispettivo previsto per il successivo livello di progettazione esecutiva e per le ulteriori prestazioni ammonta a:

Vergütung für die Bauleitung und für weitere Leistungen in der Ausführungsphase

Die vorgesehene Vergütung für die Bauleitung und für weitere Leistungen in der Ausführungsphase beträgt:

997.849,33 Euro
(inklusive BIM-Erhöhung von 10% / incluso incremento BIM pari al 10%)

(zuzüglich Vorsorge- und Fürsorgebeiträge und MwSt / al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA)

(die Vergütung ist aus der beigefügten Berechnung ersichtlich)

Corrispettivo previsto per la direzione lavori e per le ulteriori prestazioni in fase di esecuzione

Il corrispettivo previsto per la direzione lavori e per le ulteriori prestazioni in fase di esecuzione ammonta a:

Abweichung bis zu einem Fünftel der Vertragssumme gemäß Artikel 120 Absatz 9 GvD Nr. 36/2023.

Wenn während der Ausführung eine Erhöhung oder Verringerung der Leistungen erforderlich wird, die den Umfang von einem Fünftel des Vertragswerts nicht überschreitet, muss der Auftragnehmer die Leistung gemäß den ursprünglich vereinbarten Bedingungen durchführen. In diesem Fall kann der Auftragnehmer kein Recht zur Vertragsauflösung geltend machen.

Variazione fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto ex art. 120 comma 9 d.lgs. 36/2023

Qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino alla concorrenza del quinto dell'importo del contratto, l'affidatario dovrà eseguire le prestazioni alle condizioni originariamente previste. In tal caso l'affidatario non può fare valere il diritto alla risoluzione del contratto.

Der geschätzte Wert des Wettbewerbs (einschließlich der vorgesehenen Vergütung für das PTWM, der Preise für die Teilnehmer mit Ausnahme des für den Gewinner

Il valore stimato del concorso (comprensivo del corrispettivo previsto per il PFTE, dei premi in favore dei partecipanti, ad eccezione dell'importo previsto per il vincitore del concorso, del corrispettivo previsto per

des Wettbewerbs vorgesehenen Betrags, der vorgesehenen Vergütung für die Vergabe der nachfolgenden Ausführungsplanungsebene sowie der Vergütung für die Bauleitung und zusätzliche Leistungen, und der Vorsorge- und Fürsorgebeiträge) beträgt daher Euro **2.469.123,16** ohne MwSt.

Finanzierungsquellen:

Der Auftrag für die Leistungen, die an den Gewinner vergeben werden, werden mit Haushaltsmittel der zuständigen Verwaltung finanziert.

l'affidamento del successivo livello di progettazione esecutiva, nonché del corrispettivo per la direzione lavori e ulteriori prestazioni, e degli oneri previdenziali ed assistenziali) è quindi pari a euro **2.469.123,16**, al netto d'IVA.

Fonti di finanziamento:

L'incarico per le prestazioni che verranno affidate al vincitore è finanziato con fondi di bilancio dell'amministrazione competente.

2) ZEITPLAN UND WETTBEWERBSUNTERLAGEN

2.1) ZEITPLAN

Für die Durchführung des Wettbewerbes sind folgende Fristen vorgesehen:

2) CALENDARIO E DOCUMENTAZIONE DI CONCORSO

2.1) CALENDARIO

Per lo svolgimento del concorso sono previste le seguenti scadenze:

VORAUSSWAHLPHASE

Anfrage um Klarstellungen Vorauswahlphase – Ende der Frist bis zum **12.12.2025**

Anfrage um Klarstellungen Vorauswahlphase – Veröffentlichung der Antworten bis zum **19.12.2025**

Einreichung Unterlagen der Vorauswahlphase – ENDE DER FRIST (UM 12:00 UHR) BIS ZUM 19.01.2026

Preisgericht – Veröffentlichung der Namen der Mitglieder **bis zum 02.02.2026**

Preisgericht – Abschluss der Arbeiten der Vorauswahlphase, Prüfung der Teilnahmeanträge der zugelassenen Teilnehmer und Veröffentlichung der Namen der zur Wettbewerbsphase zugelassenen Teilnehmer bis zum **27.02.2026**

Die folgenden Fristen werden nach Abschluss der Vorauswahlphase bekannt gegeben.
Den Teilnehmern wird eine Frist von mindestens drei Monaten zwischen der Veröffentlichung der Namen der zur Wettbewerbsphase zugelassenen Teilnehmer und dem Abgabetermin für die Wettbewerbsprojektunterlagen garantiert.

FASE PREQUALIFICA

Richiesta chiarimenti fase di prequalifica – chiusura periodo entro il **12.12.2025**

Richiesta chiarimenti fase di prequalifica – pubblicazione risposte entro il **19.12.2025**

Invio documentazione fase di prequalifica - CHIUSURA PERIODO (ORE 12:00) ENTRO IL 19.01.2026

Commissione giudicatrice - pubblicazione nominativi componenti **entro il 02.02.2026**

Commissione giudicatrice - termine lavori fase di prequalifica, verifica delle istanze di partecipazione dei partecipanti ammessi e pubblicazione dei nominativi ammessi alla fase concorsuale entro il **27.02.2026**

Le seguenti scadenze verranno comunicate all'esito della fase di prequalifica.

Ai partecipanti verrà garantito il termine di almeno 3 mesi dalla data di pubblicazione dei nominativi dei partecipanti ammessi alla fase concorsuale alla data di consegna degli elaborati per la fase concorsuale.

WETTBEWERBSPHASE

FASE CONCORSO

Lokalausweis und Kolloquium

Anfrage um Klärstellungen Wettbewerbsphase - Beginn der Frist

Anfrage um Klärstellungen Wettbewerbsphase - Ende der Frist

Anfrage um Klärstellungen Wettbewerbsphase – Veröffentlichung Antworten

Einreichung Projektunterlagen der Wettbewerbsphase - BEGINN DER FRIST

Einreichung Projektunterlagen - ENDE DER FRIST (UM 12:00 UHR)

Preisgericht - Abschluss der Arbeiten der Wettbewerbsphase

Bekanntgabe der vorläufigen Rangliste

Überprüfung der allgemeinen Voraussetzungen und der beruflichen Eignung des Gewinners, Veröffentlichung der endgültigen Rangliste mit Bekanntgabe des Gewinners, zusammen mit den Protokollen des Preisgerichts

Veröffentlichung der Projekte

Ausstellung der Projekte, mit eventueller Veröffentlichung

Vervollständigung des PTWM

2.2) WETTBEWERBSUNTERLAGEN

Die Wettbewerbsunterlagen bestehen aus:

- Wettbewerbsbekanntmachung
- Wettbewerbsauslobung
- Kostenschätzung und Berechnung Vergütung
- Integritätsvereinbarung
- Ethikkodex

Technische Unterlagen:

- 00 Projektleitdokument (VDP – Teil B)
- 01 Bauleitplan der Gemeinde (BLP)
- 02 Bauleitplan der Gemeinde (BLP) und Mappe
- 03 Katastermappe
- 04 Raumprogramm
- 05 Fotos
- 06 Vermessung und Pläne 2D
- 07 Link Laserscan
- 08 Model 3D

Sopralluogo e colloquio

Richiesta chiarimenti fase concorso - apertura periodo

Richiesta chiarimenti fase concorso - chiusura periodo

Richiesta chiarimenti fase concorso – pubblicazione risposte

Invio elaborati fase concorso - APERTURA PERIODO

Invio elaborati fase concorso - CHIUSURA PERIODO (ORE 12:00)

Commissione giudicatrice - termine lavori fase concorso

Proclamazione graduatoria provvisoria

Verifica dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale del vincitore, pubblicazione della graduatoria definitiva con la proclamazione del vincitore, unitamente ai verbali della Commissione giudicatrice

/ Pubblicazione dei progetti

/ Mostra dei progetti, con eventuale pubblicazione

/ Completamento del PFTE

2.2) DOCUMENTAZIONE DI CONCORSO

La documentazione di concorso è costituita da:

- bando di concorso
- disciplinare di concorso
- stima dei costi e calcolo corrispettivo
- patto di integrità
- codice etico

Documentazione tecnica:

- 00 Documento di indirizzo progettazione (DIP – parte B)
- 01 Piano urbanistico comunale (PUC)
- 02 Piano urbanistico comunale (PUC) e mappe
- 03 Piano catastale
- 04 Programma planivolumetrico
- 05 Foto
- 06 Rilievo e planimetrie 2D
- 07 Link Laserscan

- 09 Präsentation der Strukturen APB und STA
- 10 Austausch-Informationsanforderungen (EIR - BIM)
- 11 Einsatzplatte Modell

Wettbewerbsformulare:

(vom Teilnehmer auszufüllen und einzureichen)

- Teilnahmeantrag;
- EEE;
- Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer
- Tabelle zur Überprüfung der Flächen und Volumen
(in der Wettbewerbsphase einzureichen)

Die oben genannten Unterlagen sind im entsprechenden Abschnitt der Website **www.bandi-altoadige.it** / **www.ausschreibungen-suedtirol.it** veröffentlicht, wo sie heruntergeladen werden können

HINWEIS

Das in der Wettbewerbsauslobung verwendete Symbol “►” kennzeichnet die nicht behebaren Ausschlussgründe.

2.3) RECHTSGRUNDLAGEN

Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18/EG

Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 (GvD Nr. 36/2023)

Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16

Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17

Anwendungsrichtlinie APB Nr. 6 - Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen

Anwendungsrichtlinie APB Nr. 11 - Planungs- und Ideenwettbewerbe

Ministerialdekret vom 17. Juni 2016 aktualisiert durch Anhang I.13 GvD Nr. 36/2023

Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 soweit vereinbar

Die oben aufgelisteten Dokumente sind abrufbar unter:

- 08 Modello 3D
- 09 Descrizione degli enti PAB e STA
- 10 Capitolato Informativo (CI - BIM)
- 11 Planimetria per plastico

Modulistica di concorso:

(da compilare e presentare a cura del concorrente)

- istanza di partecipazione;
- DGUE;
- Dichiarazione assolvimento dell'imposta di bollo;
- tabella per la verifica delle superfici e dei volumi (da consegnare nella fase di concorso);

La suddetta documentazione è pubblicata in apposita sezione del sito **www.bandi-altoadige.it** / **www.ausschreibungen-suedtirol.it**, ove è possibile effettuare il relativo **download**.

AVVERTENZA

Il simbolo “►” riportato nel Disciplinare di concorso evidenzia le cause di esclusione non sanabili.

2.3) RIFERIMENTI NORMATIVI

Direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE

Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (D. lgs. n. 36/2023)

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16

Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17

Linea guida PAB n. 6 - Affidamento di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria

Linea guida PAB n. 11 - Concorsi di progettazione e di idee

Decreto ministeriale 17 giugno 2016, aggiornato da All. I.13 D.lgs. n. 36/2023

Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308, ove compatibile

I suddetti documenti sono consultabili ai seguenti indirizzi:

<http://aov.provinz.bz.it>
<http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/vertragsunterlagen.asp>
www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/arbeit/gesetze-kollektivvertraege/arbeitsicherheit-gesetzestexte.asp

<http://acp.provincia.bz.it>
http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione_contrattuale.asp
www.provincia.bz.it/lavoro-economia/lavoro/leggi-contratti-collettivi/sicurezza-lavoro-leggi.asp

3) ZUR TEILNAHME AM WETTBEWERB ZUGELASSENE SUBJEKTE UND TEILNAHMEANFORDERUNGEN

3.1) ZUR TEILNAHME AM WETTBEWERB ZUGELASSENE SUBJEKTE - ALLGEMEINE VORAUSSETZUNGEN UND BERUFLICHE EIGNUNG

Am Wettbewerb können **einzelne Wirtschaftsteilnehmer** (z.B. einzelner Freiberufler, Ingenieurbüro, vereinigte Freiberufler) **oder Zusammenschlüsse** (z.B. Bietergemeinschaft, gewöhnliches Konsortium) **gemäß Art. 66 Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023** teilnehmen, sofern sie über die gesetzlich vorgeschriebenen **allgemeinen Anforderungen und die Anforderungen an die berufliche Eignung** verfügen, wie unten angegeben.

Teilnehmen können insbesondere unter Beachtung des Grundsatzes der Nichtdiskriminierung zwischen den verschiedenen Subjekten aufgrund der angenommenen Rechtsform:

- a) **einzelne oder vereinigte Freiberufler** in den im geltenden Rechtsrahmen anerkannten Formen,
- b) **Freiberuflergesellschaften,**
- c) **Ingenieurgesellschaften,**
- d) **Erbringer von Ingenieur- und Architektenleistungen** mit den CPV-Codes von 74200000-1 bis 74276400-8 und von 74310000-5 bis 74323100-0 und 74874000-6 – und nachfolgende Aktualisierungen – die in anderen Mitgliedsstaaten niedergelassen und gemäß den geltenden Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes errichtet sind,
- e) andere Subjekte, die nach nationalem Recht befähigt sind, Ingenieur- und Architekturdienstleistungen auf dem Markt anzubieten, unter Einhaltung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung und der gleichen Bedingungen zwischen den verschiedenen befähigten Subjekten,
- f) **Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien** zwischen den Subjekten gemäß den Buchst. a) bis i) dieser Aufzählung,
- g) **ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften,** auch in gemischter Form (ständige Konsortien von Gesellschaften) **und EWIV,**

3) SOGGETTI AMMESSI ALLA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

3.1) SOGGETTI AMMESSI ALLA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO - REQUISITI DI ORDINE GENERALE E DI IDONEITÀ PROFESSIONALE

Possono partecipare al concorso gli **operatori economici in forma singola** (es. libero professionista singolo, studio di ingegneria, studio associato) **o associata/plurisoggettiva** (es. raggruppamento, consorzio ordinario) **di cui all'art. 66, comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023**, che siano in possesso dei **requisiti di ordine generale** e di **idoneità professionale** previsti per legge come di seguito indicati.

In particolare sono ammessi a partecipare nel rispetto del principio di non discriminazione fra i diversi soggetti sulla base della forma giuridica assunta:

- a) **liberi professionisti singoli od associati** nelle forme riconosciute dal vigente quadro normativo;
- b) **società di professionisti;**
- c) **società di ingegneria;**
- d) **prestatori di servizi di ingegneria e architettura** identificati con i codici CPV da 74200000-1 a 74276400-8 e da 74310000-5 a 74323100-0 e 74874000-6 – e successivi aggiornamenti – stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi;
- e) altri soggetti abilitati in forza del diritto nazionale a offrire sul mercato servizi di ingegneria e di architettura, nel rispetto dei principi di non discriminazione e par condicio fra i diversi soggetti abilitati;
- f) **raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari** costituiti tra i soggetti di cui dalla lett. a) a lett. i) di questo elenco;
- g) **consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria,** anche in forma mista (in seguito anche consorzi stabili di società) **e i GEIE;**
- h) **consorzi stabili professionali ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017;**

- h) **ständige Technikerkonsortien nach Art. 12 G Nr. 81/2017,**
- i) **Zusammenschlüsse zwischen Wirtschaftsteilnehmern** gemäß Buchst. a), b), c) d) und e), die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (Netzwerke, Netzwerke von Technikern oder gemischte Netzwerke gemäß Art. 12 des Gesetzes Nr. 81/2017), auf welche die Bestimmungen von Art. 68 GvD Nr. 36/2023, soweit vereinbar, angewandt werden.

- i) **aggregazioni tra gli operatori economici** di cui ai punti a), b) c), d) ed e) aderenti al contratto di rete (rete di imprese, rete di professionisti o rete mista ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017) ai quali si applicano le disposizioni di cui all'articolo 68 in quanto compatibili.

► Die Nichterfüllung der unten aufgelisteten Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN

- Sie dürfen sich nicht in einer Situation befinden, die einen Ausschluss von der Teilnahme an der Ausschreibung gemäß Art. 94 und Art. 95 GvD Nr. 36/2023 vorsieht.
- Sie dürfen keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben.

Die **allgemeinen Anforderungen** (Fehlen der Ausschlussgründe nach Art. 94 und Art. 95 GvD Nr. 36/2023) müssen erfüllt sein von:

- *(im Falle einer Bietergemeinschaft/ EWIV)* jedem Mitglied der BG/ EWIV, einschließlich des Jungtechnikers, der als Freiberufler an der Bietergemeinschaft beteiligt ist;
- *(im Falle eines gewöhnlichen Konsortiums)* vom Konsortium und von jedem der anderen Konsortiumsmitgliedern, die vom Konsortium für die Teilnahme angegeben wurden.
- *(Im Falle von ständigen Konsortien)* vom Konsortium und von jedem der Konsortiumsmitglieder, die vom Konsortium für die Teilnahme angegeben wurden.

ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG

- a) **Anforderungen nach Teil V des Anhangs II.12 des GvD Nr. 36/2023:**
 - Die einzelnen oder vereinigten Freiberufler müssen die Anforderungen nach Art. 34 des Anhangs II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.
 - Die Freiberuflergesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 35 des Anhangs II.12

REQUISITI GENERALI

- Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui agli artt. 94 e 95, d. lgs. n. 36/2023.
- Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. del 2001 n. 165.

I **requisiti di ordine generale** (assenza delle cause di esclusione di cui agli artt. 94 e 95 del d.lgs.36/2023) devono essere posseduti da:

- *(nel caso di raggruppamento temporaneo/GEIE)* ciascuno dei partecipanti al RT/GEIE, compreso il giovane professionista in caso di partecipazione al raggruppamento come libero professionista;
- *(nel caso di consorzio ordinario)* dal consorzio e da ciascuno degli altri consorziati indicati dal consorzio ai fini della partecipazione;
- *(nel caso di consorzio stabile)* dal consorzio e da ciascuno dei consorziati indicati dal consorzio ai fini della partecipazione.

REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE

- a) **Requisiti di cui alla Parte V dell'allegato II.12 del d. lgs. n. 36/2023:**
 - I professionisti singoli o associati devono possedere i requisiti di cui all'art. 34 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023.
 - Le società di professionisti devono possedere i requisiti di cui all'art. 35 dell'allegato II.12 Parte

Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

- Die Ingenieurgesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 36 des Anhangs II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.
- Die anderen Subjekte, die nach nationalem Recht befähigt sind, Ingenieur- und Architekturdienstleistungen auf dem Markt anzubieten, müssen die Anforderungen nach Art. 37 des Anhangs II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

Die ständigen Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften und die EWIV, müssen die Anforderungen nach Art. 38 des Anhangs II.12 Teil V GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

b) Für alle Typen von Gesellschaften und für Konsortien: Eintragung im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für Tätigkeiten, die mit dem Gegenstand dieses Wettbewerbsverfahren in Zusammenhang stehen.

Für Teilnehmer, die nicht in Italien, sondern in einem anderen EU-Mitgliedsland oder in einem der Länder gemäß Art. 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 niedergelassen sind: Eintragung in einem Handelsregister oder Berufsverzeichnis laut Anhang II.11 GvD Nr. 36/2023.

Teilnehmer, die nicht in Italien, sondern in einem anderen Mitgliedstaat oder in einem der Länder gemäß Art. 100, Absatz 3 des Kodex ansässig sind, legen eine eidesstattliche Erklärung oder eine Erklärung nach den im Staat, in dem er ansässig ist, geltenden Modalitäten vor und fügen die entsprechenden Nachweisdokumente in das **FVOE-System** (Virtuelle Akte des Wirtschaftsteilnehmers) ein, das bei der Nationalen Bank für öffentliche Aufträge eingerichtet ist (siehe Art. 24 des GvD 36/2023 und Punkt 3.11 der Wettbewerbsauslobung).

Sämtliche Änderungen an der subjektiven Situation des Teilnehmers und des Gewinners müssen der Wettbewerbsbehörde zeitgerecht mitgeteilt werden.

Im Falle der Inanspruchnahme der unter Punkt 3.7 genannten Nutzung von Kapazitäten Dritter (für die Vervollständigung des PTWM und die Vergabe der nachfolgenden Ausführungsplanungsebene und/oder zusätzlicher Leistungen) **müssen die oben genannten Anforderungen auch von allen Hilfssubjekten vollständig erfüllt werden.**

Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen:

V, d. lgs. n. 36/2023.

- Le società di ingegneria devono possedere i requisiti di cui all'art. 36 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023.
- Gli altri soggetti abilitati in forza del diritto nazionale a offrire sul mercato servizi di ingegneria e di architettura devono possedere i requisiti di cui all'art. 37 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023.

I consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria e i GEIE devono possedere i requisiti di cui all'art. 38 dell'allegato II.12 Parte V, d. lgs. n. 36/2023.

b) Per tutte le tipologie di società e per i consorzi: Iscrizione nel registro delle imprese tenuto dalla Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura per attività pertinenti con quelle oggetto della presente procedura di concorso.

Per il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, c. 3, d. lgs. n. 36/2023: iscrizione in uno dei registri commerciali o professionali di cui all'Allegato II.11, d.lgs. 36/2023.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, comma 3 del codice, presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito, inserendo la relativa documentazione dimostrativa nel sistema **FVOE** (Fascicolo Virtuale dell'Operatore Economico), istituito presso la Banca Nazionale dei Contratti Pubblici (cfr. art. 24 del d.lgs. 36/2023 e punto 3.11 del disciplinare di concorso).

Ogni modifica soggettiva del partecipante e del vincitore deve essere tempestivamente comunicata all'Autorità di concorso.

In caso di ricorso all'avvalimento di cui al paragrafo 3.7 (per il completamento del PFTE ed eventuale affidamento del successivo livello di progettazione esecutiva e/o ulteriori prestazioni), **i requisiti di cui sopra devono essere posseduti interamente anche da tutti gli ausiliari.**

In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete:

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen von jedem Mitglied des Zusammenschlusses je nach dessen Typologie-erfüllt werden.
- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss erfüllt werden von jeder Gesellschaft der gebildeten/zu bildenden Zusammenschlüsse/Konsortien

Im Falle von **ständigen Konsortien und EWIV:**

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen gemäß Art. 38 Teil V der Anlage II.12 erfüllt werden:
 - bei Konsortien von Freiberufler- und Ingenieurgesellschaften **von den Konsortiumsmitgliedern**
 - **bei Technikerkonsortien** von den Konsortiumsmitgliedern.
 - bei **EWIV: von jedem Mitglied**

Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss vom Konsortium und von den als Ausführende angegebenen Mitglieds- gesellschaften erfüllt werden und von allen als Ausführende angegebene Netzwerkmitglieder und vom Netzwerk selbst, wenn dieses Rechtspersönlichkeit hat.

3.2) BIETERGEMEINSCHAFTEN /GEWÖHNLICHE KONSORTIEN /STÄNDIGE KONSORTIEN /EWIV

Vorbehaltlich der Möglichkeit, als Einzel- oder assoziierter Freiberufler oder als einer der in Art. 66, Absatz 1, des GvD 36/2023 genannten Personen am Wettbewerb teilzunehmen, kann der Teilnehmer wählen, ob er am Wettbewerb in einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Konsortium teilnehmen möchte, auch wenn diese noch nicht gegründet sind.

Auf die zusammengeschlossenen Subjekte werden die Bestimmungen gemäß Art. 67 und Art. 68 GvD Nr. 36/2023 angewandt.

3.3) JUNGTECHNIKER

Gebildete oder zu bildende Bietergemeinschaften müssen gemäß Anhang II.12 Teil V Art. 39 GvD Nr. 36/2023 unter den Ausführenden der Planungsdienstleistung mindestens **einen Techniker mit Hochschulabschluss** (Architekt oder Ingenieur) **oder einen je nach Art der auszuführenden Leistungen diplomierten Techniker** (im Besitz des Diploms eines Geometers oder eines anderen technischen Diploms) angeben, der die **Berufsbefähigung** gemäß den geltenden Bestimmungen des EU-Mitgliedstaates, in dem der Betreffende ansässig ist, (z.B. bestandene Staatsprüfung) **vor weniger als fünf Jahren vor Ablauf der in Punkt 6.1 dieser Wettbewerbsauslobung genannten Frist** erlangt hat.

posseduti da ciascun operatore economico associato, in base alla propria tipologia.

- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto da ciascuna delle società raggruppate/raggruppande, consorziate/consorziande;

In caso di **consorzi stabili e GEIE:**

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti ai sensi dell'art. 38 Parte V allegato II.12:
 - **dalle consorziate** per i consorzi di società di professionisti e di società di ingegneria
 - **dai consorziati** per i consorzi di professionisti
 - per i GEIE: **da ciascun partecipante**

il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto dal consorzio e dalle società consorziate indicate come esecutrici e da ciascuno degli operatori economici aderenti al contratto di rete indicati come esecutori e dalla rete medesima nel caso in cui questa abbia soggettività giuridica.

3.2) RAGGRUPPAMENTI TEMPORANEI /CONSORZI ORDINARI /CONSORZI STABILI /GEIE

Ferma restando la possibilità di partecipare al concorso come professionista singolo o associato o come uno dei soggetti di cui all'art. 66, comma 1 del d.lgs. 36/2023, il concorrente può scegliere di partecipare al concorso con raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti.

Ai soggetti costituiti in forma associata si applicano le disposizioni di cui agli artt. 67 e 68 d. lgs. n. 36/2023.

3.3) GIOVANE PROFESSIONISTA

Ai sensi dell'allegato II.12 Parte V art. 39, d.lgs. n. 36/2023, **i raggruppamenti temporanei costituiti o da costituire devono** indicare tra gli esecutori del servizio di progettazione almeno **un professionista laureato** (architetto o ingegnere) **ovvero diplomato** (in possesso del diploma di geometra o altro diploma tecnico), **in ragione della tipologia dei servizi da prestare, abilitato all'esercizio della professione** (superato esame di stato) **da meno di cinque anni dal termine di cui al punto 6.1 del presente disciplinare di concorso** secondo le norme dello Stato membro dell'Unione europea di residenza.

Vorbehaltlich der Eintragung in das entsprechende Berufsverzeichnis kann der von der Bietergemeinschaft angegebene Jungtechniker folgendes sein:

- a) ein einzelner oder zusammengesetzter Freiberufler;
- b) in Bezug auf die in den Artikeln 35 (Freiberuflergesellschaften) und 36 (Ingenieurgesellschaften) genannten Gesellschaften, ein Verwalter, ein Gesellschafter, ein Mitarbeiter oder ein Berater auf jährlicher Basis, der gegenüber der Gesellschaft einen Anteil von mehr als 50 % seines jährlichen Umsatzes gemäß der letzten Mehrwertsteuererklärung in Rechnung gestellt hat.
- c) in Bezug auf Erbringer von Architektur- und Ingenieurdienstleistungen aus anderen Mitgliedstaaten, ein Subjekt, das gemäß der geltenden Gesetzgebung des Mitgliedstaats der Europäischen Union, in dem es niedergelassen ist, gleichwertige Merkmale aufweist, wie die genannten Subjekte unter Buchstabe a), wenn es sich um einen einzelnen oder zusammengesetzten Freiberufler handelt oder unter Buchstabe b), falls in Gesellschaftsform organisiert.

Der Jungtechniker muss keine der verlangten besonderen Teilnahmeanforderungen lt. Punkt 6.3 erfüllen.

Die Anforderungen des Jungtechnikers tragen nicht zur Erfüllung der besonderen Teilnahmevoraussetzungen bei, die von der Vergabestelle/auftraggebenden Körperschaft gefordert werden.

Im Falle einer Bietergemeinschaft ist die Teilnahme des Jungtechnikers eine Bedingung für die Teilnahme am Wettbewerbsverfahren.

Gemäß Art. 67 Abs. 4 GvD Nr. 36/2023 können **Ständige Konsortien** von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften gemäß Art. 66 Absatz 1, Buchst. g), falls sie selbständig alle verlangten Anforderungen erfüllen, am Verfahren teilnehmen, indem sie die Leistung durch die eigene Struktur und unabhängig von jener der Konsortiumsmitglieder ausführen.

Ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften gemäß Art. 66 Abs. 1 Buchst. g) sind verpflichtet, beim Teilnahmeantrag anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium teilnimmt; handelt es sich beim ausführenden Konsortiumsmitglied wiederum um ein Konsortium im Sinne von Art. 66 Absatz 1 Buchstabe g) müssen beim Teilnahmeantrag die Konsortiumsmitglieder angegeben werden, für die es teilnimmt.

Auf **gewöhnliche Konsortien** und **EWIV** wird die für

Ferma restando l'iscrizione al relativo albo professionale, il giovane progettista presente nel raggruppamento può essere:

- a) un libero professionista singolo o associato;
- b) con riferimento alle società di cui agli articoli 35 (società di professionisti) e 36 (società di ingegneria), un amministratore, un socio, un dipendente o un consulente su base annua che abbia fatturato nei confronti della società una quota superiore al 50 per cento del proprio fatturato annuo risultante dall'ultima dichiarazione IVA;
- c) con riferimento ai prestatori di servizi attinenti all'architettura e l'ingegneria di altri Stati membri, un soggetto avente caratteristiche equivalenti, conformemente alla legislazione vigente nello Stato membro dell'Unione europea in cui è stabilito, ai soggetti indicati alla lettera a), se libero professionista singolo o associato, ovvero alla lettera b), se costituito in forma societaria.

Il giovane tecnico non deve possedere alcuno dei requisiti speciali di partecipazione di cui al punto 6.3.

I requisiti del giovane professionista non concorrono alla formazione dei requisiti speciali di partecipazione richiesti dalla stazione appaltante/ente committente.

In caso di raggruppamento temporaneo la presenza del giovane professionista costituisce una condizione di partecipazione alla procedura di concorso.

Ai sensi dell'art. 67 co. 4 d. lgs. n. 36/2023 i **consorzi stabili** di società di professionisti e di società di ingegneria di cui all'art. 66, comma 1, lett. g), se possiedono autonomamente tutti i requisiti richiesti, hanno la facoltà di partecipare alla procedura eseguendo la prestazione con struttura propria ed indipendente da quella delle consorziate.

I consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria di cui all'art. 66 comma 1, lett. g), sono tenuti ad indicare in sede di istanza di partecipazione, per quali consorziati il consorzio partecipa; qualora il consorziato esecutore sia, a sua volta, un consorzio di cui all'art. 66, comma 1 lettera g), indica, in sede di istanza di partecipazione, i consorziati per i quali partecipa.

Ai **consorzi ordinari** e ai **GEIE** si applica la disciplina

Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung angewandt, soweit diese vereinbar ist.

prevista per i raggruppamenti temporanei, in quanto compatibile.

Insbesondere im Hinblick auf jede Phase des Wettbewerbs:

In particolare, con riferimento a ciascuna fase di concorso:

- ist es den Teilnehmern untersagt, am Verfahren in mehr als einer Bietergemeinschaft/gewöhnlichen Konsortium/ EWIV teilzunehmen;
- ist es dem Teilnehmer, der am Verfahren in einer Bietergemeinschaft/gewöhnlichen Konsortium/EWIV teilnimmt, untersagt, auch in individueller Form teilzunehmen;
- ist es den Technikern und Fachleuten, Bewerbern oder Mitarbeitern, die in der Arbeitsgruppe eines (nicht erfolgreichen) Bewerbers angegeben sind, untersagt, sich der vom Gewinner für die Vervollständigung des PTWM ausgewählten Arbeitsgruppe anzuschließen.
- ist es dem Teilnehmer untersagt, sowohl als einzelnen Freiberufler als auch als Mitglied einer assoziierten Kanzlei, einer Gesellschaft von Fachleuten oder Ingenieuren in jeglicher Form (z.B. als Geschäftsführer, Gesellschafter, Angestellter, Berater oder Projektmitarbeiter) an dem Verfahren teilzunehmen.

- è vietato ai concorrenti di partecipare alla procedura in più di un raggruppamento temporaneo/consorzio ordinario/GEIE;
- è vietato al concorrente, che partecipa alla procedura in raggruppamento/ consorzio ordinario/GEIE, di partecipare anche in forma individuale;
- è vietato ai tecnici e professionisti, ovvero consulenti o collaboratori, indicati nel gruppo di lavoro di un concorrente (non vincitore) entrare a far parte del gruppo di lavoro individuato dal vincitore per il completamento del PFTE.
- è vietato al concorrente di partecipare alla procedura sia come libero professionista che come soggetto facente parte, sotto qualsiasi forma (es. amministratore, socio, dipendente, consulente o collaboratore a progetto), di uno studio associato, società di professionisti o di ingegneria.

► **Die Verletzung dieser Verbote führt zum Ausschluss aller beteiligten Teilnehmer vom Wettbewerb.**

► **La violazione di tali divieti comporta l'esclusione dal concorso di tutti i concorrenti coinvolti.**

3.4) ARBEITSGRUPPE

3.4) GRUPPO DI LAVORO

Die Techniker der Arbeitsgruppe müssen die folgenden Anforderungen an die berufliche Eignung erfüllen:

I tecnici componenti il gruppo di lavoro devono possedere i seguenti requisiti di idoneità professionale:

- **Eintragung in die entsprechenden Berufslisten**, die für die Ausübung der Tätigkeit, die Gegenstand des Wettbewerbs ist, des für den Auftrag persönlich verantwortlichen Subjekts vorgesehen ist.
- **etwaige zusätzliche Titel und/oder Befähigungen**, wie unten angegeben.

- **iscrizione agli appositi albi professionali** previsti per l'esercizio dell'attività oggetto di concorso del soggetto personalmente responsabile dell'incarico.
- **eventuali ulteriori titoli e/o abilitazioni** come sotto specificati.

Die Teilnehmer am Wettbewerb, die Freiberufler oder in Bietergemeinschaft teilnehmen, können Berater und Mitarbeiter hinzuziehen, auch wenn diese nicht in den Berufsverbänden oder -registern eingetragen sind.

I partecipanti al concorso, singoli o in raggruppamento, potranno avvalersi di consulenti e collaboratori, anche se non iscritti agli Ordini o Registri professionali.

Für jeden einzelnen Berater oder Mitarbeiter müssen in der Teilnahmeerklärung die Qualifikation und die Art der Beratung oder Mitarbeit angegeben werden.

Di ogni singolo consulente o collaboratore devono essere dichiarate nell'istanza di partecipazione la qualifica e la natura della consulenza o della collaborazione.

Für Teilnehmer, die nicht in Italien, sondern in einem anderen Mitgliedstaat oder in einem der in Artikel 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 genannten Länder niedergelassen sind:

- Eintragung in die entsprechende Berufsliste gemäß den jeweiligen nationalen gesetzlichen Bestimmungen.

► Eine Änderung der im Teilnahmeantrag angegebenen Zusammensetzung der Arbeitsgruppe zwischen Vorauswahlphase und Wettbewerbsphase ist unzulässig; ein Verstoß hat den **Ausschluss des Teilnehmers** zur Folge.

Insbesondere in Bezug auf die Art des Bauvorhabens, auf das sich der Wettbewerb bezieht, muss die Arbeitsgruppe die folgenden Berufsbilder abdecken:

Wettbewerbsphase

► Bei sonstigem Ausschluss:

Für die Wettbewerbsphase muss die Arbeitsgruppe **mindestens** die folgende fachliche Befähigung umfassen:

Architektonischer Planer (im Berufsverzeichnis Abt. A (DPR 328/2001) eingetragener Architekt oder Ingenieur, oder entsprechender ausländischer Titel/Befähigung)

Vervollständigung des PTWM

Der Gewinner des Wettbewerbs, **der zum Zeitpunkt der Teilnahme noch nicht über die erforderlichen fachlichen Befähigungen verfügt**, muss eine Arbeitsgruppe zur Vervollständigung des PTWM mit folgenden fachliche Befähigung bilden:

- **Tragwerkplaner** (im Berufsverzeichnis Abt. A (DPR 328/2001) eingetragener Architekt oder Ingenieur, oder entsprechender ausländischer Titel/Befähigung)

- **Planer der Elektro- und Heizungsanlage** (im Berufsverzeichnis Abt. A (DPR 328/2001) eingetragener Architekt oder Ingenieur, oder „perito industriale“, eingetragen bei der zuständigen Berufskammer, oder entsprechender ausländischer Titel/Befähigung)

- **Brandschutzplaner** (Befähigter Techniker, eingetragen bei der zuständigen Berufskammer und in das Verzeichnis des Innenministeriums gemäß Art. 16 des GvD Nr. 139 vom 8. März 2006 i.g.F oder mit

Per il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100, c. 3, d.lgs. n. 36/2023:

- iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza.

► È vietato, **pena l'esclusione del concorrente**, modificare la composizione del gruppo di lavoro indicata nell'istanza di partecipazione nel passaggio dalla fase di prequalifica alla fase concorsuale.

In particolare, in relazione alla tipologia delle opere a cui fa riferimento il concorso, il gruppo di lavoro dovrà comprendere le seguenti figure professionali:

Fase di concorso

► A pena di esclusione dalla procedura:

Per la fase di concorso il gruppo di lavoro deve comprendere **almeno** la seguente figura professionale:

Progettista architettonico (Architetto o ingegnere iscritto all'Albo Sezione A (DPR 328/2001) o titolo/qualifica straniera equivalente)

Completamento del PFTE

Il vincitore del concorso che **non sia già in possesso delle professionalità richieste al momento della partecipazione**, dovrà costituire un gruppo di lavoro per il completamento del PFTE con le seguenti figure professionali:

- **Progettista strutture** (Architetto o ingegnere iscritto all'Albo Sezione A (DPR 328/2001) o titolo/qualifica straniera equivalente)

- **Progettista degli impianti elettrici e termici** (Architetto o ingegnere iscritto all'Albo Sezione A (DPR 328/2001) o perito industriale iscritto al proprio ordine di competenza, ovvero titolo/qualifica straniera equivalente)

- **Progettista impianto antincendio** (tecnico abilitato, iscritto al proprio ordine di competenza e nell'elenco del Ministero dell'interno di cui all'art. 16 del D.Lgs. 8 marzo 2006, n. 139 e ss.mm.ii o in

einem gleichwertigen ausländischen Titel/Befähigung)

Sicherheitskoordinator in der Planungsphase (Berufliche Anforderungen gemäß Art. 98 GvD Nr. 81/2008 oder entsprechender ausländischer Titel/Befähigung)

Jungtechniker (zu den Anforderungen an die berufliche Eignung des Jungtechnikers siehe Punkt 3.3).

possessione di un titolo/qualifica straniera equivalente)

Coordinatore per la sicurezza in fase di progettazione (Requisiti professionali ex art. 98 D.Lgs. n. 81/2008 o titolo/qualifica straniera equivalente)

Giovane professionista (per i requisiti di idoneità professionale del giovane professionista, vedasi punto 3.3)

BIM

Die BIM-Arbeitsgruppe, die der Gewinner für das Informationsmanagement zu nutzen beabsichtigt, wird im Vorläufiger BIM-Abwicklungsplan (Vor-BAP) angegeben, wie in Punkt 2.4 der Auftraggeber-Informationsanforderungen (AIA) vorgesehen.

Sofern im Besitz des erforderlichen Titels und/oder Befugnis, kann dieselbe Person mehrere der angegebenen Berufsbilder übernehmen.

Generalplaner

In den für die Teilnahme eingereichten Verwaltungsunterlagen muss der Name der Fachkraft angegeben werden, die für die **Koordinierung der verschiedenen Fachleistungen verantwortlich ist (sog. Generalplaner)**, und daher im Zuge der Vervollständigung des PTWM alle Projektunterlagen unterzeichnen muss.

Diese Funktion ist von jener Fachkraft (natürliche Person), die die Hauptleistung erbringt, oder einer der ausführenden Fachkräfte, die die Hauptleistung erbringen, zu übernehmen (Art. 6 BLR Nr.1308/2014).

Die oben angeführten Fachkräfte können, sofern sie zum Zeitpunkt der Teilnahme an der Vorauswahlphase bereits vorhanden sind und es sich nicht um Techniker handelt, die durch ein Arbeitsverhältnis oder eine Zusammenarbeit mit dem Teilnehmer verbunden sind, können Teil einer informellen Bietergemeinschaft sein, die der Gewinner nach der Bekanntgabe in eine formelle Bietergemeinschaft gemäß Art. 66, Abs. 1, Buchst. f) des GvD 36/2023 umwandeln muss. **Diese Bietergemeinschaft, mit den oben genannten Fachleuten, muss das technische und wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt unterzeichnen**, das innerhalb der im folgenden Punkt 6.1 festgelegten Fristen vervollständigt und dem Auftraggeber übergeben werden muss.

BIM

Il gruppo di lavoro BIM di cui il vincitore intende avvalersi ai fini della gestione informativa sarà indicato nell'Offerta di Gestione Informativa (oGI), come previsto dal punto 2.4 del Capitolato Informativo (CI).

Qualora ne abbia i requisiti, lo stesso soggetto può ricoprire più figure professionali tra quelle indicate.

Progettista generale

Nella documentazione amministrativa presentata per la partecipazione deve essere indicato il nominativo del **professionista responsabile dell'integrazione fra le varie prestazioni specialistiche (cd. progettista generale)** e dovrà pertanto firmare in sede di completamento del PFTE tutti gli elaborati di progetto.

Detta funzione va assunta dal professionista (persona fisica) che esegue la prestazione principale ovvero uno dei professionisti esecutori della prestazione principale (art. 6 DPG n. 1308/2014).

Le professionalità sopra elencate, se già presenti al momento della partecipazione alla fase di prequalifica e salvo che non si tratti di tecnici legati al partecipante da rapporti di dipendenza o collaborazione, potranno partecipare alla procedura di concorso come parte di un informale raggruppamento temporaneo, che il vincitore, dopo la proclamazione, dovrà trasformare in un formale raggruppamento ex art. 66, comma 1, lett. f) del d.lgs. 36/2023. **Tale raggruppamento, con le professionalità sopra elencate, dovrà sottoscrivere il progetto di fattibilità tecnica ed economica**, che dovrà essere perfezionato e consegnato alla committenza, entro i termini fissati nel successivo paragrafo 6.1.

In den Verwaltungsunterlagen muss auch die Art des Arbeitsverhältnisses (organisch, abhängig oder in Form einer Mitarbeit) zwischen dem ausführenden Techniker der Leistung und dem Teilnehmer angegeben werden.

Der ausführende Techniker der Leistung kann sein:
(in Bezug auf einzelne freiberufliche Teilnehmer oder Freiberufersozietäten)

- ein einzelner oder zusammengeschlossener Freiberufler;

(in Bezug auf Teilnehmer in Form einer Gesellschaft)

- ein Gesellschafter
- ein Verwalter
- ein Angestellter
- ein Berater auf jährlicher Basis mit MwSt.Nr., der die Projekte oder die Prüfungsberichte der Projekte unterzeichnet oder Teil des Bauleitungsbüros ist und gegenüber dem Teilnehmer einen Anteil von mehr als 50% seines jährlichen Umsatzes gemäß der letzten Mehrwertsteuererklärung in Rechnung gestellt hat.

3.5) BESONDERE ANFORDERUNGEN AN DIE WIRTSCHAFTLICH-FINANZIELLE UND TECHNISCH-BERUFLICHE LEISTUNGSFÄHIGKEIT FÜR DIE FERTIGSTELLUNG DES PTWM UND EVENTUELLE VERGABE VON NACHFOLGENDEN ARCHITEKTEN- UND INGENIEURLEISTUNGEN

Für die Vervollständigung des PTWM und die eventuelle Vergabe der nachfolgenden Architektur- und Ingenieurleistungen muss der Gewinner des Wettbewerbs die in Punkt 6.3 aufgeführten Anforderungen an die technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Art. 100, Abs. 1, Buchstabe c), Gesetzesdekret Nr. 36/2023) erfüllen.

Zum Nachweis der erforderlichen Voraussetzungen kann sich der Gewinner des Wettbewerbs mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zusammenschließen oder die Kapazität Dritter nutzen (siehe Punkt 3.7).

3.6) NACHFORDERUNGSVERFAHREN

Die Mängel eines jeden formellen Bestandteils des Teilnahmeantrags und insbesondere das Fehlen, die Unvollständigkeit und jede andere wesentliche Unregelmäßigkeit, mit Ausnahme jener, die sich auf den Projektvorschlag beziehen, können mittels Nachforderungsverfahren gemäß Art. 101 des GvD Nr. 36/2023 innerhalb der in diesem Artikel festgelegten Grenzen, auf die verwiesen wird, behoben werden.

Der Wirtschaftsteilnehmer, der den Aufforderungen der Vergabestelle/des Auslobers nicht innerhalb der festgelegten Frist nachkommt, wird vom

Nella documentazione amministrativa dovrà inoltre essere specificata la natura del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) intercorrente tra il tecnico esecutore della prestazione e il concorrente.

Il tecnico esecutore della prestazione può essere:
(con riferimento ai concorrenti professionisti singoli o studi associati)

- un libero professionista singolo o associato;

(con riferimento ai concorrenti costituiti in forma societaria)

- un socio
- un amministratore
- un dipendente
- consulente su base annua, munito di partita IVA, che firma i progetti, o i rapporti di verifica dei progetti, o fa parte dell'ufficio di direzione lavori e che abbia fatturato nei confronti del concorrente una quota superiore al 50% del proprio fatturato annuo risultante dall'ultima dichiarazione IVA).

3.5) REQUISITI SPECIALI DI CAPACITÀ ECONOMICO-FINANZIARIA E TECNICO-PROFESSIONALI PER IL COMPLETAMENTO DEL PFTE ED EVENTUALE AFFIDAMENTO DEI SUCCESSIVI SERVIZI DI ARCHITETTURA E INGEGNERIA

Per il completamento del PFTE ed eventuale affidamento dei successivi servizi di architettura e ingegneria il vincitore del concorso deve essere in possesso dei requisiti di capacità tecnico-professionale (art. 100, c. 1, lett. c), d.lgs. n. 36/2023) elencati al successivo punto 6.3.

Per la dimostrazione dei requisiti richiesti il vincitore del concorso, potrà raggrupparsi con altri operatori economici ovvero ricorrere all'istituto dell'avvalimento (vedasi punto 3.7).

3.6) SOCCORSO ISTRUTTORIO

Le carenze di qualsiasi elemento formale dell'istanza di partecipazione e, in particolare, la mancanza, l'incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale, con esclusione di quelle afferenti la proposta progettuale, possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 101 del d.lgs. n. 36/2023, entro i limiti stabiliti dallo stesso articolo, a cui si rimanda. **L'operatore economico che non adempie alle richieste della stazione appaltante/ente banditore nel termine stabilito è escluso dalla procedura di concorso.**

Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen.

Wenn der Teilnehmer Erklärungen oder Dokumente vorlegt, die nicht vollständig mit der Aufforderung übereinstimmen, kann die Vergabestelle/ der Auslober weitere Klarstellungen oder Erläuterungen verlangen, die sich auf die im Rahmen des Nachforderungsverfahrens vorgelegten Unterlagen beschränken, und eine Ausschlussfrist setzen, nach deren Ablauf ein Ausschluss droht.

► Verstreicht die für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Klarstellungen oder Erläuterungen eingeräumte Ausschlussfrist ergebnislos, wird der Teilnehmer vom Verfahren ausgeschlossen.

► Die Nichterfüllung der Teilnahmeanforderungen kann nicht durch das Nachforderungsverfahren behoben werden und führt zum Ausschluss vom Wettbewerbsverfahren.

► Unterlassungen, Ungenauigkeiten und Unregelmäßigkeiten, die die Identität des Teilnehmers zur Gänze ungewiss machen, können nicht behoben werden (Art. 101, Absatz 1, Buchst. b, GvD Nr. 36/2023).

Außerhalb der in Art. 101 GvD Nr. 36/2023 vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle/der Auslober, wenn notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Dokumente und Erklärungen zu erläutern.

3.7) NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER

Die Nutzung der Kapazitäten Dritter ist für den Nachweis der allgemeinen Anforderungen und die Anforderungen an die berufliche Eignung [z.B. Eintragung in die Berufskammer/-kollegium (für Freiberufler) oder in die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer (für Ingenieurgesellschaften oder Freiberuflergesellschaften)] nicht zulässig.

Der Wettbewerbsgewinner kann als Einzelunternehmer, Mitglied eines Konsortiums oder einer Bietergemeinschaft gemäß Art. 66 des GvD Nr. 36/2023, die verlangten wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-fachlichen Anforderungen an die Leistungsfähigkeit erfüllen, die für die Vervollständigung des PTWM und die Vergabe der Ausführungsplanung und die zusätzlichen optionalen Leistungen gemäß Punkt 1.4 und 1.5 erforderlich sind; und zwar durch die Nutzung der Anforderungen, technischer, personalbezogener- und instrumenteller Ressourcen, die von einem oder mehreren Hilfswirtschaftsteilnehmern gemäß den in Artikel 104 des GvD Nr. 36/2023 festgelegten Modalitäten und Bedingungen zur Verfügung gestellt werden.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante/ente banditore può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, limitati alla documentazione presentata in fase di soccorso istruttorio, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio fissato per la regolarizzazione ovvero per fornire le ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla procedura.

► Non è sanabile mediante soccorso istruttorio ed è causa di esclusione dalla procedura di concorso il mancato possesso dei requisiti di partecipazione.

► Non sono sanabili le omissioni, inesattezze e irregolarità che rendono assolutamente incerta l'identità del concorrente (art. 101, comma 1, lett. b, D.lgs n. 36/2023).

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 101 d.lgs. n. 36/2023 è facoltà della stazione appaltante/ente banditore invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

3.7) AVVALIMENTO

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali e di idoneità professionale [ad esempio: iscrizione all'Ordine/Collegio professionale (per i professionisti) o alla CCIAA (per le società di ingegneria o per le STP)].

Il vincitore del concorso, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 66 d.lgs. n. 36/2023, può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e/o tecnico-professionale, necessari per il completamento del PFTE e l'affidamento della progettazione esecutiva e per le ulteriori prestazioni opzionali come richiesti al punto 1.4 e 1.5, avvalendosi dei requisiti, di dotazioni tecniche, risorse umane e strumentali messe a disposizione da uno o più operatori economici ausiliari, ai sensi e secondo le modalità e condizioni di cui all'articolo 104 d.lgs. n. 36/2023.

Der Gewinner, der beabsichtigt die Nutzung der Kapazitäten Dritter in Anspruch zu nehmen, muss die erforderlichen Dokumente gemäß Art. 104 des GvD Nr. 36/2023 vorlegen.

Insbesondere muss der Wettbewerbsgewinner, im Falle der Nutzung der Kapazitäten Dritter, eine vom Hilfssubjekt unterzeichnete Erklärung vorlegen, die das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023, den Besitz der technischen Anforderungen und der Ressourcen, auf die sich die Nutzung bezieht, sowie die Verpflichtung gegenüber dem Gewinner und der Vergabestelle, die erforderlichen Mittel, die dem Teilnehmer fehlen, während der gesamten Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen, bestätigt (s. Dokumentation, die im Falle der Nutzung von Kapazitäten Dritter vorzulegen ist).

In jedem Fall muss der **Vertrag**, in dem sich das Hilfssubjekt gegenüber dem Wettbewerbsgewinner verpflichtet, die Anforderungen zu erfüllen und die erforderlichen Mittel für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen, im Original oder als beglaubigte Kopie vorgelegt werden.

Im Vertrag zur Nutzung der Kapazitäten Dritter müssen daher die Ressourcen – physische Personen, die das Hilfssubjekt dem unterstützten Subjekt zur Verfügung stellt und die konkrete Verpflichtung dieser Personen, die Dienstleistungen, für die die in Anspruch genommene Leistung erforderlich ist, persönlich zu erbringen, angegeben werden.

Das Hilfssubjekt kann die Rolle als Unterauftragnehmer übernehmen

Falls für das Hilfssubjekt Ausschlussgründe bestehen oder die besonderen Anforderungen nicht erfüllt werden, muss der Wettbewerbsgewinner das Hilfssubjekt innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt des entsprechenden Antrags vonseiten der Vergabestelle, ersetzen.

Gleichzeitig legt der Gewinner die für die Nutzung der Kapazitäten Dritter erforderlichen Dokumente vor.

Die Nichtbeachtung der erteilten Frist für den Ersatz führt dazu, dass die vorgesehenen Dienstleistungen und zusätzlichen Leistungen nicht vergeben werden.

Falls das Hilfssubjekt eine Falscherklärung über die Erfüllung der Anforderungen abgegeben hat, meldet die Vergabestelle/der Auslober das Verhalten des Hilfssubjekts der Behörde, um die gemäß Artikel 96 Absatz 15 GvD Nr. 36/2023 erforderlichen Bewertungen vorzunehmen.

Il vincitore che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà produrre la documentazione richiesta ai sensi dell'art. 104 d.lgs. 36/2023.

In particolare vincitore del concorso, in caso di avvalimento, dovrà produrre una dichiarazione sottoscritta dall'ausiliario attestante l'assenza di motivi di esclusione di cui agli artt. 94 e 95 del d.lgs. 36/2023, il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento, nonché l'obbligo verso il vincitore e verso la stazione appaltante di mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente il partecipante stesso (v. documentazione da presentare in caso di avvalimento).

In ogni caso, dovrà essere presentato, in originale o copia autentica, il **contratto** in virtù del quale il soggetto ausiliario si obbliga nei confronti del vincitore del concorso a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto.

Nel contratto di avvalimento devono essere quindi indicate le risorse – persone fisiche che l'ausiliario mette a disposizione dell'ausiliato e lo specifico obbligo per le stesse di eseguire personalmente i servizi per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.

L'ausiliario può assumere il ruolo di subappaltatore.

Qualora per l'ausiliario sussistano motivi di esclusione o laddove esso non soddisfi i requisiti di ordine speciale, il vincitore del concorso sostituisce l'ausiliario entro 10 giorni decorrenti dal ricevimento della richiesta da parte della stazione appaltante.

Contestualmente il vincitore produce i documenti richiesti per l'avvalimento.

Il mancato rispetto del termine assegnato per la sostituzione comporta il mancato affidamento dei servizi e delle prestazioni ulteriori previste.

Nel caso in cui l'ausiliario si sia reso responsabile di una falsa dichiarazione sul possesso dei requisiti, la stazione appaltante/ente banditore procede a segnalazione all'Autorità il comportamento tenuto dall'ausiliario per consentire le valutazioni di cui all'articolo 96, comma 15 d.lgs. n. 36/2023.

3.8) UNTERAUFTRAG

Die Vergabe von Unteraufträgen für die Erstellung der angegebenen Planungsunterlagen, die Gegenstand des Wettbewerbs sind, ist nicht zulässig.

Nach der Bekanntgabe muss der Gewinner **zur Vervollständigung des PFTE** angeben, welche Vorleistungen er untervergeben möchte, in Übereinstimmung mit Art. 119 des GvD 36/2023; ohne diese Angaben ist die Untervergabe verboten.

Für die Vervollständigung des technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts kann der Gewinner die folgenden Leistungen an Dritte untervergeben:

- BIM;
- Klimahaus;
- Einrichtung;
- Akustikplanung;
- Beleuchtung;
- Grünflächenplanung

sowie für spezialisierte Beratungstätigkeiten in den Bereichen Energie, Umwelt, Akustik und anderen Sektoren, die nicht zu den Disziplinen des Ingenieurwesens und der Architektur gehören und für die besondere Zertifizierungen oder Kompetenzen erforderlich sind, unbeschadet seiner ausschließlichen Haftung auch für die Zwecke dieser Tätigkeiten.

In Bezug auf Unterauftragnehmer gelten die Bestimmungen des Art. 119 des GvD 36/2023.

Eventuelle Untervergabe von Nebenleistungen für die eventuelle Ausarbeitung des Ausführungsprojekts und eventuelle weitere Leistungen in der Planungsphase (siehe Punkt 1.4 und 1.5)

Für die Ausarbeitung des Ausführungsprojekts und eventuelle weitere Leistungen ist die Untervergabe der folgenden Leistungen zulässig:

- BIM;
- Klimahaus;
- Einrichtung;
- Akustikplanung;
- Beleuchtung;
- Grünflächenplanung

sowie für spezialisierte Beratungstätigkeiten in den Bereichen Energie, Umwelt, Akustik und anderen Sektoren, die nicht zu den Disziplinen des Ingenieurwesens und der Architektur gehören und für die besondere Zertifizierungen oder Kompetenzen erforderlich sind, unbeschadet seiner ausschließlichen Haftung auch für die Zwecke dieser Tätigkeiten.

3.8) SUBAPPALTO

Non è ammesso il ricorso al subappalto per la predisposizione degli elaborati progettuali oggetto di concorso.

In seguito alla proclamazione, **ai fini del completamento del PFTE** il vincitore dovrà indicare quali prestazioni intenderà subappaltare, in conformità a quanto previsto dall'art. 119 del d.lgs. 36/2023; in mancanza di tali indicazioni, il subappalto è vietato.

Per il completamento del progetto di fattibilità tecnica ed economica il vincitore potrà ricorrere al subappalto per l'affidamento a terzi delle seguenti prestazioni:

- BIM;
- casa clima;
- arredamento;
- progettazione acustica;
- illuminazione;
- progettazione del verde

nonché delle attività di consulenza specialistica inerenti ai settori energetico, ambientale, acustico e ad altri settori non attinenti alle discipline dell'ingegneria e dell'architettura, per i quali siano richieste apposite certificazioni o competenze, ferma la sua esclusiva responsabilità anche ai fini di tali attività.

In materia di subappalto valgono le disposizioni previste in materia dall'art. 119 del D.lgs. 36/2023.

Eventuale subappalto di prestazioni secondarie per eventuale elaborazione del progetto esecutivo e di eventuali ulteriori prestazioni in fase progettuale (v. punto 1.4 e 1.5).

Per lo sviluppo del progetto esecutivo e per le eventuali ulteriori prestazioni è ammesso il ricorso al subappalto delle seguenti prestazioni:

- BIM;
- casa clima;
- arredamento;
- progettazione acustica;
- illuminazione;
- progettazione del verde

nonché delle attività di consulenza specialistica inerenti ai settori energetico, ambientale, acustico e ad altri settori non attinenti alle discipline dell'ingegneria e dell'architettura, per i quali siano richieste apposite certificazioni o competenze, ferma la sua esclusiva responsabilità anche ai fini di tali attività.

Im Rahmen des Verhandlungsverfahrens zur Vergabe der nächsten Stufe der Ausführungsplanung muss der Gewinner angeben, welche Leistungen er untervergeben möchte, in Übereinstimmung mit Art. 119 des GvD 36/2023; ohne diese Angaben ist die Untervergabe verboten.

In jedem Fall bleibt die Verpflichtung des Gewinners des Wettbewerbs bestehen, die für die Vervollständigung des technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts erforderlichen Leistungen sowie jene, die Gegenstand der nachfolgenden Vergabe sind, durch die im Wettbewerb genannten Mitglieder der Arbeitsgruppe zu erbringen, zu denen gegebenenfalls die zusätzlichen Ressourcen:

- a) für die Vervollständigung des technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts,
- b) des Hilfsunternehmens im Falle der Nutzung der Kapazitäten Dritter,
- c) im Falle der Untervergabe,

hinzukommen.

3.9) AUSSCHLUSSGRÜNDE UND TEILNAHMEBESCHRÄNKUNGEN

► Vom Wettbewerb ausgeschlossen sind Teilnehmer, für die Folgendes zutrifft:

- Ausschlussgründe gemäß den Artikeln 94 und 95 des Gesetzesdekrets 36/2023;
- Verbote, Verträge mit der öffentlichen Verwaltung abzuschließen.

Von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen sind Personen, die durch die Ausführung von Vorleistungen für den Wettbewerb und/oder ihre Einbeziehung bei der Ausarbeitung der gegenständlichen Wettbewerbsauslobung und/oder bei der Durchführung des Wettbewerbs begünstigt sein könnten und/oder jene, die auf jegliche Weise die Entscheidungen des Preisgerichts beeinflussen könnten.

Dies gilt insbesondere für die folgenden Personen:

- a) der EPV, die Personen zur Unterstützung des EPV, der/die Koordinator/in des Wettbewerbs, die Mitglieder des technischen Sekretariats für die Koordinierung, die Mitglieder des Preisgerichts;
- b) die Ehepartner, Verwandten und Verschwägerten 1., 2. und 3. Grades der in Buchstabe a) genannten Personen;
- c) die gewöhnlichen Geschäfts- und Projektpartner, der in Buchstabe a) genannten Personen;
- d) direkte Vorgesetzte und Mitarbeiter der in Buchstabe a) genannten Personen;
- e) Bedienstete der Vergabestelle/ des Auslobers.

In sede di procedura negoziata per l'affidamento del successivo livello di progettazione esecutiva, il vincitore dovrà indicare quali prestazioni intenderà subappaltare, in conformità a quanto previsto dall'art. 119 del d.lgs. 36/2023; in mancanza di tali indicazioni, il subappalto è vietato.

Resta in ogni caso fermo l'obbligo per il vincitore del concorso di eseguire le prestazioni necessarie al completamento del progetto di fattibilità tecnica ed economica, così come quelle oggetto del successivo affidamento, attraverso i tecnici indicati quali componenti del gruppo di lavoro della fase di concorso, cui si aggiungeranno le eventuali ulteriori risorse indicate:

- a) ai fini del completamento del progetto di fattibilità tecnica ed economica;
- b) dall'ausiliario in caso di avvalimento;
- c) in caso di subappalto.

3.9) MOTIVI DI ESCLUSIONE E LIMITI DI PARTECIPAZIONE

► Sono esclusi dal concorso i partecipanti per i quali sussistono:

- cause di esclusione di cui agli artt. 94 e 95 del d.lgs. 36/2023;
- divieti a contrattare con la pubblica amministrazione.

Sono inoltre esclusi dalla partecipazione al concorso i soggetti che potrebbero risultare favoriti a causa dell'esecuzione di prestazioni preliminari ai fini del concorso e/o del loro coinvolgimento nella redazione del Disciplinare di concorso e/o nella realizzazione del concorso e/o che potrebbero comunque influenzare le decisioni della commissione giudicatrice.

Ciò vale in particolare per i seguenti soggetti:

- a) il RUP, le figure di supporto al RUP, il/la coordinatore/trice del concorso, i membri della segreteria tecnica di coordinamento, i membri della Commissione giudicatrice;
- b) i coniugi, i parenti e gli affini di 1°, 2° e 3° grado delle persone di cui alla lettera a);
- c) i partner abituali di affari e di progetto delle persone di cui alla lettera a);
- d) i diretti superiori e i collaboratori delle persone indicate alla lettera a);
- e) i dipendenti della stazione appaltante/ente banditore.

Personen, die in einem kontinuierlichen oder offenkundigen Zusammenarbeitsverhältnis mit der Vergabestelle/ dem Auslober standen oder stehen, können nur teilnehmen, wenn sie nicht direkt an der Ausarbeitung des Wettbewerbsthemas beteiligt sind.

Ausgeschlossen sind außerdem:

- Wirtschaftsteilnehmer, die in mehr als einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Konsortium von Teilnehmern an dem Wettbewerb teilnehmen oder die auch einzeln an dem Wettbewerb teilnehmen, wenn sie als Mitglied der Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Konsortiums von Teilnehmern an dem Wettbewerb teilgenommen haben;

► **Die Verletzung dieser Verbote führt zum Ausschluss aller beteiligten Teilnehmer vom Wettbewerb.**

- Wirtschaftsteilnehmer, wenn sie am Wettbewerb in mehr als einer Freiberuflergesellschaft oder Ingenieurgesellschaft teilnehmen, bei der sie Geschäftsführer, Gesellschafter, Angestellte, Berater oder Projektmitarbeiter sind (ex „co.co.co.“)

► **Die Verletzung dieser Verbote führt zum Ausschluss aller beteiligten Teilnehmer vom Wettbewerb.**

- Wirtschaftsteilnehmer, die in Verletzung von Art. 53, Abs. 16-ter GvD Nr. 165/2001 Personen beauftragt haben, die in den letzten drei Jahren als Angestellte bei der Vergabestelle Entscheidungs- oder Verhandlungsbefugnisse ausgeübt haben;

Integritätsvereinbarung

► Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist und von der AOV mit Dekret Nr. 37 vom 24.11.2021 mit Wirkung vom 25.11.2021 angenommen wurde, stellt einen **Ausschlussgrund** dar.

Mit Ihrer Unterschrift auf dem Teilnahmeantrag wird erklärt, dass der oben genannte Integritätsakt akzeptiert wird.

3.10) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

I soggetti che avevano o hanno un rapporto di collaborazione continuativo o notorio con la stazione appaltante/ente banditore possono partecipare solo se non risultano direttamente coinvolti nell'elaborazione del tema di concorso.

Sono esclusi inoltre:

- gli operatori economici che partecipano al concorso in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero partecipano alla gara anche in forma individuale, qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti;

► **la violazione di tale divieto comporta l'esclusione dal concorso di tutti i concorrenti coinvolti;**

- gli operatori economici, qualora partecipino al concorso in più di una società di professionisti o di una società d'ingegneria della quale il professionista è amministratore, socio, dipendente, consulente o collaboratore a progetto (ex “co.co.co.”)

► **la violazione di tale divieto comporta l'esclusione dal concorso di tutti i concorrenti coinvolti;**

- gli operatori economici che abbiano affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del D.Lgs. n. 165/2001 a soggetti che hanno esercitato, in qualità di dipendenti, poteri autoritativi o negoziali presso l'amministrazione affidante negli ultimi tre anni;

Patto d'integrità

► La mancata accettazione del Patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e adottato dall'ACP con decreto n. 37 del 24.11.2021, con decorrenza dal giorno 25.11.2021 è **causa di esclusione.**

Con la sottoscrizione dell'istanza di partecipazione si dichiara di accettare il patto d'integrità di cui sopra.

3.10) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

Die Teilnahme am Wettbewerb beinhaltet die Annahme aller in dieser Auslobung und Wettbewerbsunterlagen enthaltenen Vorschriften ohne Vorbehalt.

Soweit in der gegenständlichen Auslobung nicht ausdrücklich geregelt, wird auf das GvD Nr. 36/2023 und die Anwendungsrichtlinie des Landes Nr. 11 „Planungs- und Ideenwettbewerbe“ sowie die geltenden Rechtsvorschriften in diesem Bereich verwiesen.

Die Teilnehmer am Wettbewerbsverfahren entbinden die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft und deren Angestellte und Mitarbeiter von jeglicher Haftung im Zusammenhang mit etwaigen Fehlfunktionen oder Mängeln der Konnektivitätsdienste, die erforderlich sind, um über das öffentliche Telekommunikationsnetz das telematische System zur Erfassung der Projektvorschläge und der zugehörigen Unterlagen zu erreichen.

Die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft lehnt jegliche Haftung für den möglichen fehlenden Zugang zum telematischen System und/oder für die nicht fristgerechte Aktivierung des telematischen Verfahrens ab, die auf technische Schwierigkeiten zurückzuführen sind, die den Teilnehmern und/oder dem System widerfahren und nicht auf den Willen der Vergabestelle/auftraggebenden Körperschaft zurückzuführen sind, wie z. B. (nur beispielhaft und nicht erschöpfend) Schwierigkeiten bei der telematischen Verbindung zum System aufgrund der Verwendung ungeeigneter oder unsachgemäß verwendeter Computersysteme durch die Teilnehmer, vorübergehende Überlastung des Internets und/oder der Verbindungslinie zum telematischen System des Wettbewerbs usw.

Der bereitgestellte technische Support kann nur dann tätig werden, wenn die Fristen für die Anmeldung noch offen sind. Anfragen, die nach Schließung des Systems, d. h. nach Ablauf der Fristen, eingehen, können nicht bearbeitet werden.

Die Teilnehmer werden gebeten, die Übertragung der Unterlagen so früh wie möglich zu beginnen, jedoch immer innerhalb des zur Verfügung gestellten Zeitfensters.

Nach den im Zeitplan festgelegten Fristen für die verschiedenen Abschlussphasen des Wettbewerbsverfahrens wird das telematische System keine weitere Übermittlung von Unterlagen zulassen.

3.11) IT-ANFORDERUNGEN

Die Teilnahme am elektronischen Verfahren steht nach

La partecipazione al concorso implica l'accettazione senza alcuna riserva di tutte le norme contenute nel presente disciplinare e nella documentazione di concorso.

Per quanto non espressamente previsto dal presente disciplinare, si fa riferimento al d.lgs. n. 36/2023 e alla Linea guida provinciale n. 11 "Concorsi di progettazione e di idee", nonché alla normativa vigente in materia.

I partecipanti alla procedura di concorso esonerano la stazione appaltante/ente committente e i suoi dipendenti e collaboratori da ogni responsabilità relativa a qualsivoglia malfunzionamento o difetto relativo ai servizi di connettività necessari a raggiungere, attraverso la rete pubblica di telecomunicazioni, il sistema telematico di acquisizione delle proposte progettuali e della relativa documentazione.

La stazione appaltante/ente committente declina ogni responsabilità per l'eventuale mancato accesso al sistema telematico e/o per la mancata attivazione della procedura telematica entro il termine stabilito, derivanti da difficoltà di natura tecnica che abbiano ad accadere ai concorrenti e/o al sistema e non dipendenti dalla volontà della stazione appaltante/ente committente, quali, ad esempio, a solo titolo esemplificativo e non esaustivo, difficoltà di connessione telematica al sistema derivanti dall'uso da parte dei concorrenti di sistemi informatici non idonei o utilizzati in modo inappropriato, congestione temporanea della rete internet e/o della linea di connessione al sistema telematico del concorso, ecc.

L'assistenza tecnica messa a disposizione potrà operare soltanto se i termini per le iscrizioni sono ancora aperte. Non potranno essere gestite richieste di assistenza che pervenissero a sistema chiuso, ovvero oltre l'orario di fine iscrizione.

I partecipanti sono invitati ad anticipare quanto più possibile l'attivazione della procedura di trasmissione degli elaborati, pur sempre nell'ambito della finestra temporale messa a disposizione.

Oltre i termini stabiliti nel calendario delle varie chiusure delle operazioni di concorso, il sistema telematico non consentirà la trasmissione di ulteriore documentazione.

3.11) REQUISITI INFORMATICI

La partecipazione alla presente procedura in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli

erfolgter Identifizierung allen Wirtschaftsteilnehmern offen, die folgende IT-Anforderungen erfüllen und über die angemessene Ausrüstung verfügen:

Die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) haben, müssen sich Online über „Registrierung im Adressenverzeichnis“ im Portal anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet werden, braucht es für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“; zudem sind die Kontaktdaten deutlich anzugeben.

Es wird darauf hingewiesen, dass zum besseren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Browser-Kompatibilität kann eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.mspx>).

3.12) ANONYMITÄT

Die Anonymität der Teilnehmer wird während der gesamten Dauer des Wettbewerbs durch die Verwendung von einem alphanumerischen Identifizierungscode gewährleistet, der von der Plattform bei der Teilnahme des Wirtschaftsteilnehmers an der Wettbewerbsphase zugewiesen werden.

Das zusammenfassende Protokoll des Preisgerichts für die Wettbewerbsphase wird sich auf die einzelnen Arbeiten unter Angabe der entsprechenden alphanumerischen Codes beziehen.

3.13) VERÖFFENTLICHUNG UND URHEBERRECHT

Mit der Zahlung des Preisgeldes erwirbt die Vergabestelle das Eigentumsrecht am Gewinnerprojekt und den prämierten Ideen aus dem Ideenwettbewerb.

In jedem Fall bleiben das Urheberrecht und das geistige Eigentum der Projektvorschläge und -ideen bei den jeweiligen Verfassern.

operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

Per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione “Registrazione indirizzario”. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero 800.885122, numero per l'estero: +39 0472 543532, o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto un certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.mspx>).

3.12) ANONIMATO

L'anonimato dei partecipanti sarà garantito per tutta la durata del concorso, attraverso l'utilizzo di un codice alfanumerico di identificazione per la fase del concorso, assegnato dalla piattaforma all'operatore economico al momento della partecipazione alla fase concorsuale. Il verbale riassuntivo della commissione giudicatrice relativo alla fase concorsuale farà riferimento ai singoli elaborati riportando solamente i relativi codici alfanumerici.

3.13) PUBBLICAZIONE E DIRITTO D'AUTORE

Con il pagamento del premio la stazione appaltante assume la proprietà del progetto vincitore e delle idee premiate all'esito del concorso di idee.

In ogni caso, il diritto d'autore e la proprietà intellettuale delle proposte e delle idee progettuali rimangono in capo ai rispettivi autori.

Nach Abschluss des Wettbewerbsverfahrens hat die Vergabestelle das Recht, alle Projektvorschläge und Ideen, einschließlich der nicht siegreichen Teilnehmer, auf ihrer Website zu veröffentlichen oder durch Ausstellungen und/oder Veröffentlichungen im Katalog der Wettbewerbsprojekte öffentlich bekannt zu machen, wobei die Namen der jeweiligen Verfasser genannt werden, ohne ihnen eine zusätzliche Vergütung zu gewähren.

Dieses Recht steht auch den Verfassern zu, die ihre Unterlagen, nach Abschluss des Wettbewerbsverfahrens ohne Einschränkungen veröffentlichen können.

3.14) WETTBEWERBSSPRACHEN UND MASSYSTEM

Die im Wettbewerbsverfahren zu verwendenden Sprachen sind italienisch und deutsch.

Die Rückfragen und die Wettbewerbsunterlagen müssen in italienischer oder deutscher Sprache verfasst sein.

Sofern nicht anders bestimmt, müssen ausländische Wirtschaftsteilnehmer, die von ausländischen Behörden ausgestellten Dokumente und Bescheinigungen mit einer beigefügten Übersetzung in italienischer oder deutscher Sprache vorlegen, deren Übereinstimmung mit dem ausländischen Text von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Ausland oder von einem vereidigten Übersetzer bestätigt ist.

Für die Wettbewerbsdokumentation und die Wettbewerbsprojekte gilt ausschließlich das metrische System.

Dopo la conclusione della procedura di concorso la stazione appaltante ha il diritto di pubblicare sul proprio sito web ovvero di rendere pubbliche tramite una mostra e/o pubblicazione del catalogo dei progetti concorrenti tutte le proposte progettuali e ideative, anche dei concorrenti non vincitori, riportando i nomi dei rispettivi autori, senza riconoscere alcun compenso aggiuntivo a loro favore.

Tale diritto spetta altresì agli autori che potranno pubblicare i propri elaborati senza limitazioni, comunque dopo la conclusione della procedura concorsuale.

3.14) LINGUE DEL CONCORSO E SISTEMA DI MISURA

Le lingue da utilizzare nella procedura di concorso sono italiano e tedesco.

Le richieste di chiarimento e gli elaborati di concorso devono essere formulati in lingua italiana o tedesca.

Salvo diverse specificazioni, per gli operatori economici stranieri i documenti ed i certificati rilasciati dalle Autorità straniere dovranno essere presentati con annessa traduzione in lingua italiana o tedesca, "certificata" conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero, ovvero da un traduttore ufficiale.

Per la documentazione di concorso e per i progetti di concorso vale esclusivamente il sistema metrico decimale.

4) VORAUSWAHLPHASE

► In dieser Phase ist die Einreichung der folgenden Unterlagen innerhalb der im Zeitplan vorgesehenen Fristen und bei sonstigem Ausschluss erforderlich:

- a) Referenzprojekt

Verwaltungsunterlagen

- b) Teilnahmeantrag
- c) Anlage A - systemgeneriert
- d) Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer
- e) Einheitliche Europäische Eigenerklärung EEE
- f) Quittung über die Zahlung der ANAC-Gebühr
(wenn zutreffend)
 - Handlungsvollmacht zugunsten des Prokuristen

4) FASE DI PREQUALIFICA

► In questa fase è richiesta, entro i termini previsti nel calendario e a pena di esclusione, la presentazione della seguente documentazione:

- a) progetto di referenza

Documentazione amministrativa

- b) istanza di partecipazione
- c) allegato A - generato dal sistema
- d) dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo
- e) documento di gara unico europeo DGUE
- f) ricevuta di versamento del contributo ANAC
(se del caso)
 - procura

- der gemeinsame Auftrag oder die Gründungsurkunde (beglaubigte Privaturkunde) und die Sondervollmacht des gesetzlichen Vertreters des Beauftragten (beglaubigte Privaturkunde), im Falle einer gebildeten Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern
- Ermächtigung der Zugehörigkeitsverwaltung, falls Bedienstete Öffentlicher Verwaltungen teilnehmen

a) Referenzprojekte

Zugelassen sind Referenzprojekte für öffentliche und private Bauten im Bereich Hochbau. Das Referenzprojekt kann ein realisiertes Bauwerk oder eine mit einem Preis oder einer Anerkennung ausgezeichnete Wettbewerbsarbeit oder ein noch nicht realisiertes Projekt betreffen. Das vorgelegte Projekt soll eine mit dem Wettbewerbsgegenstand vergleichbare Komplexität aufweisen und in seiner Präsentation die Einfügung des Bauwerks in den bestehenden Kontext aufzeigen.

► Jeder Bewerber darf, bei sonstigem Ausschluss, nur 1 (einz) Referenzprojekt einreichen.

► Auch bei Teilnahme einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern darf, bei sonstigem Ausschluss, nur 1 (einz) Referenzprojekt eingereicht werden, unabhängig von der Anzahl der Mitglieder der Gruppe.

Fachplanungen werden nicht als Referenzprojekt zugelassen.

Die Bewerber übermitteln ihr Referenzprojekt im PDF-Format.

Das Dokument muss in der Originaldruckversion folgende Abmessungen aufweisen: ein einziges im Format DIN A2 vertikal (420x600 mm); das Dokument muss folgende Informationen enthalten:

Aufschrift: „Vorauswahl – Planungswettbewerb „HAUS DER MOBILITÄT“

- Auftraggeber
- Bezeichnung und Standort des Bauwerks
- Techniker, der die Planungsleistung erbracht hat
- Jahr der Ausführung der Planungsleistung
- (wenn zutreffend) Jahr der Genehmigung der Planungsleistung
- Nettobaukosten des Bauwerks
- bei Wettbewerbsarbeiten: Angabe über Preis oder Anerkennung

- il mandato collettivo o l'atto costitutivo (risultante da scrittura privata autenticata) e la relativa procura speciale conferita al legale rappresentante del mandatario (risultante da scrittura privata autenticata) in caso di gruppo di operatori economici già costituito
- autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza, qualora partecipino dipendenti di Pubbliche Amministrazioni.

a) Progetti di referenza

Sono ammessi progetti di referenza inerenti opere di edilizia pubblica e privata. Il progetto di referenza può riguardare un'opera realizzata oppure un elaborato di concorso assegnatario di un premio o di un riconoscimento, ovvero un progetto non ancora realizzato. Il progetto presentato deve avere una complessità simile a quella dell'oggetto del concorso e deve evidenziare nella sua presentazione l'inserimento dell'opera nel contesto esistente.

► A pena di esclusione ogni candidato può presentare solo 1 (uno) progetto di referenza.

► Anche in caso di partecipazione in gruppo di operatori economici va presentato, a pena di esclusione, solo 1 (uno) progetto di referenza, indipendentemente dal numero dei componenti del gruppo.

Progettazioni specialistiche non sono ammesse come progetto di referenza.

I candidati presentano il proprio progetto di referenza in formato PDF.

In versione originale di stampa il documento deve presentare le seguenti dimensioni: un unico foglio formato DIN A2 verticale (420x600 mm); il documento deve contenere le seguenti informazioni:

Dicitura: "Prequalifica – Concorso di progettazione "CASA DELLA MOBILITÀ"

- committente
- descrizione e localizzazione dell'opera
- tecnico che ha svolto la prestazione progettuale
- anno d'esecuzione della prestazione progettuale
- (se del caso) anno d'approvazione della prestazione progettuale
- costo di costruzione netto dell'opera
- in caso di progetti di concorso: indicazione del premio o del riconoscimento

- Präsentation Referenzprojekt
- Sichtbare (PADES) digitale Unterschrift des Technikers, der die Leistung erbracht hat
- Angabe der Art des Arbeitsverhältnisses (abhängig oder in Form einer anderen Mitarbeit) zwischen dem Techniker, der die Leistung erbracht hat, und dem Wirtschaftsteilnehmer

Die Präsentation des Referenzprojektes mit graphischen Darstellungen, Fotos, Computersimulationen und kurzen Texten ist dem Bewerber überlassen.

b) TEILNAHMEANTRAG

► Für die Teilnahme am Wettbewerb müssen die Teilnehmer, **bei sonstigem Ausschluss**, den von der Vergabestelle bereitgestellte Teilnahmeantrag vollständig ausfüllen und mit einer digitalen Signatur unterzeichnen (die Unterschrift erfolgt durch die nach der Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „Anweisungen zur Unterzeichnung“) und im PDF-Format einreichen.

Auch bei Teilnahme in vereinigter Form (BG, gewöhnliches Konsortium, EWIV oder Netzwerk, gegründet oder zu gründen) ist ein **einzig**er Teilnahmeantrag einzureichen.

c) ANLAGE A - ANAGRAFISCHE DATEN

Das telematische System generiert automatisch die „**Anlage A – Anagrafische Daten**“. Diese muss ausgefüllt und abgegeben werden, damit die Anwendung des telematischen Portals ermöglicht wird.

Bei Teilnahme eines noch zu bildenden Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG / EWIV / gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied eine eigene Anlage A ausfüllen und unterzeichnen.

Die Anlage A – Anagrafische Daten muss mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „Anleitungen zur Unterschrift“) und in **PDF-Format** im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

d) ERKLÄRUNG ZUR ENTRICHTUNG DER STEMPELSTEUER

Die Stempelsteuer ist zu zahlen. Es ist zu beachten, dass bei elektronisch übermittelten Ansuchen die Stempelsteuer pauschal 16,00 € beträgt.

Die Modalitäten zur Entrichtung der Stempelsteuer sind

- presentazione del progetto di referenza
- firma digitale visibile (PADES) del professionista che ha eseguito la prestazione
- indicazione della natura del rapporto (di dipendenza o di altra collaborazione) intercorrente tra il professionista che ha eseguito la prestazione e l'operatore economico concorrente.

La presentazione del progetto di referenza con rappresentazioni grafiche, foto, simulazioni al computer e brevi testi è lasciata a discrezione del candidato.

b) ISTANZA DI PARTECIPAZIONE

► Per la partecipazione al concorso i concorrenti devono, **a pena di esclusione**, compilare in ogni sua parte e sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “Istruzioni alla sottoscrizione”), in formato PDF l’*Istanza di partecipazione* messa a disposizione dalla stazione appaltante.

Anche in caso di partecipazione in forma associata (RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi) è da consegnare **un'unica** Istanza di partecipazione.

c) ALLEGATO A – DATI ANAGRAFICI

Il sistema telematico genera automaticamente il documento “**Allegato A – Dati anagrafici**“. La compilazione e l'allegazione di tale documento è necessaria al fine di permettere l'operatività del sistema telematico.

Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici non costituiti (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A.

L'Allegato A – Dati anagrafici deve essere sottoscritto con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “Istruzioni alla sottoscrizione”) e inserito in **formato PDF** nell'apposito campo del Portale.

d) DICHIARAZIONE DI ASSOLVIMENTO DELL'IMPOSTA DI BOLLO

È dovuto il pagamento dell'imposta di bollo. Si precisa che le istanze trasmesse per via telematica scontano l'imposta nella misura forfettaria di € 16,00.

Le modalità di assolvimento dell'imposta di bollo sono il contrassegno telematico e il bollo virtuale.

die telematische Stempelmarke und virtuelle Stempelmarke.

Ausschließlich zu steuerrechtlichen Zwecken und folglich mit Bezug auf die Entrichtung der Stempelsteuer, hat die Anlage A Relevanz als Antrag nur für offene Verfahren

Für den Nachweis der Entrichtung der Stempelsteuer steht das beigefügte Dokument **"Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer"** zur Verfügung, das ausgefüllt, unterschrieben und bei den Verwaltungsunterlagen hochgeladen werden muss

Die entsprechenden Nachweise, zur Bestätigung der Erfüllung, sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des an die Ausschreibung teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer, aufzubewahren.

Bei Teilnahme eines noch zu bildenden Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG / EWIV / gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied die gesetzlich vorgesehene Stempelsteuer entrichten.

e) EINHEITLICHE EUROPÄISCHE EIGENERKLÄRUNG (EEE)

Der Wirtschaftsteilnehmer muss gemäß Art. 91 des GvD Nr. 36/2023 die Einheitliche europäische Eigenerklärung (EEE) vollständig ausgefüllt und unterzeichnet mit digitaler Unterschrift des gesetzlichen Vertreters des teilnehmenden Subjekts einreichen.

Im Falle, dass der Teilnehmer in Form einer **gegründeten oder zu gründenden BG, gewöhnlichem Konsortium, EWIV oder Netzwerk auftritt, müssen so viele EEE vorgelegt werden, wie es Mitglieder des betreffenden teilnehmenden Subjekts gibt.**

Die EEE muss auch von den ausführenden Konsortiumsmitgliedern und den Hilfssubjekten bei Nutzung der Kapazitäten Dritter für den Nachweis der besonderen Anforderungen ausgefüllt werden.

f) EINZAHLUNG AN DIE ANAC

Der Teilnehmer muss den Betrag von € 90,00 (*berechnet auf dem Betrag von 869.947,09 Euro, der der vorgesehenen Vergütung für das PTWM, der Preise für die Teilnehmer mit Ausnahme des für den Gewinner des Wettbewerbs vorgesehenen Betrags entspricht*) als Beitrag für die Teilnahme am Wettbewerb an die „ANAC - Autorità Nazionale Anticorruzione“, gemäß den von dieser Behörde auf ihrer Website <https://www.anticorruzione.it/-/portale->

Ai soli fini fiscali e, quindi, con riferimento all'assolvimento dell'imposta di bollo, l'allegato A assume rilevanza quale istanza per le sole procedure aperte.

Ai fini della comprova dell'assolvimento dell'imposta di bollo si mette a disposizione l'allegato documento **"Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo"** da compilare, sottoscrivere e caricare tra la documentazione amministrativa.

I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici non costituiti (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve assolvere l'imposta di bollo dovuta ai sensi di legge.

e) DOCUMENTO DI GARA UNICO EUROPEO (DGUE)

L'operatore economico deve presentare, ai sensi dell'art. 91 d.lgs. n. 36/2023 il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente.

Nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RT, consorzio, GEIE o rete, costituiti o costituendi, dovranno essere presentati tanti DGUE quanti sono i componenti del soggetto concorrente.

Il DGUE dovrà essere compilato anche dalle consorziate esecutrici e dagli ausiliari in caso di avvalimento per la comprova dei requisiti speciali.

f) VERSAMENTO ALL'ANAC

Il concorrente deve eseguire il versamento a favore dell'ANAC - Autorità Nazionale Anticorruzione dell'importo di € 90,00 (*calcolato sull'importo di euro 869.947,09, pari al corrispettivo previsto per il PFTE, oltre i premi in favore dei partecipanti, ad eccezione dell'importo previsto per il vincitore del concorso*) quale contributo per la partecipazione al concorso, secondo le istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità

dei-pagamenti-di-anac bereitgestellten Anweisungen entrichten und die Quittung den Wettbewerbsunterlagen beifügen (siehe auch den Link: https://www.anticorruzione.it/-/istruzioni-operative-relative-alle-contribuzioni-dovute-in-favore-dell-auto-rit%C3%A0?p_p_id=com_liferay_journal_web_portlet_JournalPortlet).

Bei Nichtvorlage der Quittung überprüft die Vergabestelle, ob die Zahlung erfolgt ist, indem sie das bei der „Banca Nazionale dei Contratti Pubblici“ eingerichtete System „FVOE“ (Fascicolo Virtuale dell'Operatore Economico) konsultiert (vgl. Art. 24 des GvDs Nr. 36/2023). Die Nichtvorlage der Quittung kann vom Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 101 des GvDs Nr. 36/2023 nachgeholt werden, sofern die Zahlung nach Prüfung durch den Auftraggeber bereits vor Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebots erfolgt ist. Kann die Vergabestelle nicht nachweisen, dass die Zahlung erfolgt ist, schließt er den Teilnehmer gemäß Art. 1, Absatz 67, des Gesetzes Nr. 266/2005 vom Wettbewerbsverfahren aus.

Die Überprüfung des Besitzes der allgemeinen Anforderungen, der beruflichen Eignung und, im Falle des Gewinners, der technisch-organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeit erfolgt über die „Fascicolo Virtuale dell'Operatore Economico“ (FVOE); daher müssen sich alle an der Teilnahme am Wettbewerbsverfahren Interessierten obligatorisch in das oben genannte FVOE-System eintragen.

Die operativen Richtlinien für die Registrierung sowie die Fristen und technischen Regeln für die Erfassung, Aktualisierung und Abfrage von Daten können von der Website heruntergeladen werden:
<https://www.anticorruzione.it/-/fascicolo-virtuale-dell-operatore-economico-fvoe>

4.1) TECHNISCHE INFORMATIONEN BETREFFEND DIE DIGITALE UNTERSCHRIFT UND DAS FORMAT DER VERWALTUNGSUNTERLAGEN

Die digitale Unterschrift ist, soweit erforderlich, nur für die in der Vorauswahlphase geforderten Unterlagen vorgesehen.

Die geforderten Projektunterlagen laut Punkt 5.1 dürfen auf keinen Fall unterzeichnet werden, um die Anonymität nicht zu verletzen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Art. 29 Abs.

sul proprio sito internet all'indirizzo: <https://www.anticorruzione.it/-/portale-dei-pagamenti-di-anac>, allegando la ricevuta ai documenti di gara (si segnala anche il link: https://www.anticorruzione.it/-/istruzioni-operative-relative-alle-contribuzioni-dovute-in-favore-dell-auto-rit%C3%A0?p_p_id=com_liferay_journal_web_portlet_JournalPortlet).

In caso di mancata presentazione della ricevuta, la stazione appaltante accerta l'avvenuto versamento mediante consultazione del sistema FVOE (Fascicolo Virtuale dell'Operatore Economico), istituito presso la Banca Nazionale dei Contratti Pubblici (cfr. art. 24 del d.lgs. 36/2023). La mancata presentazione della ricevuta potrà essere sanata dall'operatore economico ai sensi dell'art. 101 del codice, a condizione che, dalle verifiche della stazione appaltante, il versamento risulti già effettuato prima della scadenza del termine di presentazione dell'offerta. In caso di mancata dimostrazione dell'avvenuto versamento, ai sensi dell'art. 1, comma 67 della L. 266/2005, la stazione appaltante esclude il concorrente dalla procedura di concorso.

La verifica del possesso dei requisiti di carattere generale, di idoneità professionale e, per il vincitore, di capacità tecnico-organizzativa ed economico-finanziaria, avviene attraverso il Fascicolo Virtuale dell'Operatore Economico (FVOE); pertanto, tutti i soggetti interessati a partecipare alla procedura concorsuale devono, obbligatoriamente, registrarsi al sopra richiamato sistema FVOE.

Le indicazioni operative per la registrazione nonché i termini e le regole tecniche per l'acquisizione, l'aggiornamento e la consultazione dei dati sono scaricabili dal sito web:
<https://www.anticorruzione.it/-/fascicolo-virtuale-dell-operatore-economico-fvoe>

4.1) INFORMAZIONI TECNICHE RELATIVE ALLA FIRMA DIGITALE E FORMATO DELLA DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

L'apposizione della firma digitale, ove richiesta, è prevista solo per la documentazione richiesta per la fase di prequalifica.

In nessun caso devono essere firmati, per non violare l'anonimato, gli elaborati progettuali richiesti al punto 5.1.

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto

1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint. Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU müssen in Ermangelung einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht/Last, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA (Centro Nazionale per l'informatica nella Pubblica Amministrazione) vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Falls der Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der Europäischen Union jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung der Authentizität über die Zertifizierungsstelle nicht angibt, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen, mit darauffolgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers vom Wettbewerbsverfahren.

Die in PDF-Format einzureichenden Unterlagen sind in PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die gemäß GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 und einschlägigen technischen, „Agenzia per l'Italia digitale“ (AgID) erlassenen Vorgaben die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und zeitliche Unveränderlichkeit der Daten und des Inhalts ihrer Struktur gewährleistet (zu diesem Zweck dürfen die eingereichten elektronischen Dokumente beispielsweise keine Makrobefehle oder ausführbaren Code beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten).

4.2) KLÄRUNGSANFRAGE (VORAUSWAHLPHASE)

Anfragen zur Klärung können ausschließlich über das Portal www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it. und innerhalb der im Zeitplan angegebenen Frist eingereicht werden.

Die Antworten werden über das Portal [all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 \(12\) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del D.lgs. n. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.](http://www.bandi-</p>
</div>
<div data-bbox=)

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'Autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di concorso.

La documentazione, ove richiesta in formato PDF, dovrà essere presentata in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che ai sensi del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e le rispettive regole tecniche emanate dall'Agenzia Italia Digitale (AGID), garantisca le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo dei dati e del contenuto e della sua struttura (a tale fine, per esempio, i documenti informatici non devono contenere macrostrutture o codice eseguibile, tali da attivare funzionalità che possano modificarne la struttura o il contenuto del documento).

4.2) RICHIESTA DI CHIARIMENTI (FASE DI PREQUALIFICA)

Le richieste di chiarimento possono essere inoltrate esclusivamente attraverso il portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it. entro il termine indicato nel calendario.

Le risposte saranno pubblicate sul portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it, entro i

altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it, innerhalb der im Zeitplan festgelegten Fristen veröffentlicht. Diese Antworten, zusammen mit den gestellten Fragen, werden Bestandteil der Auslobung sein.

Die Antworten auf weitere Klärungsanfragen nach dem Ablauf der im Zeitplan festgelegten Fristen werden nicht erteilt.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Alle Mitteilungen zwischen der Vergabestelle und den Wirtschaftsteilnehmern gelten als gültig und wirksam, wenn sie über das Portal www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it erfolgen.

Es wird daran erinnert, in den Fragen keine Daten einzufragen, die die Anonymität gefährden könnten.

Berücksichtigt werden nur in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Klärungsanfragen.

Es sind keine telefonischen Klarstellungen zugelassen.

Die Anfragen bezüglich der technisch-spezifischen Unterstützung für die FVOE-Verfahren, die durch die technische Unterstützung der ANAC gelöst werden können, stellen keine Klärungsanfragen dar.

4.3) MODALITÄTEN FÜR DIE EINREICHUNG DER GEFORDERTEN DOKUMENTATION FÜR DIE VORAUSWAHLPHASE

Die für die Vorauswahlphase erforderlichen Unterlagen müssen von den Bewerbern erstellt und innerhalb der im Zeitplan angegebenen Frist ausschließlich über die elektronische Plattform unter der Adresse **www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it** bei der Vergabestelle eingereicht werden.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss das Webformular neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

Die Einreichung der für die Teilnahme am Wettbewerbsverfahren erforderlichen Unterlagen über das System ist abgeschlossen, wenn der Bewerber eine Systemmitteilung erhält, die die ordnungsgemäßen Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung bestätigt.

4.4) PREISGERICHT

termini stabiliti nello stesso calendario. Tali risposte, unitamente ai quesiti posti, faranno parte integrante del bando.

Le risposte alle ulteriori richieste di chiarimento presentate oltre il termine stabilito nel calendario non verranno fornite.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale.

Tutte le comunicazioni tra stazione appaltante e operatori economici si intendono validamente ed efficacemente effettuate qualora rese attraverso il portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Si ricorda di non inserire all'interno dei quesiti qualsiasi dato che possa compromettere l'anonimato.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Non costituiscono richieste di chiarimenti quelle concernenti l'assistenza tecnico-specialistica alle procedure FVOE, risolvibili attraverso l'assistenza tecnica messa a disposizione dall'ANAC.

4.3) MODALITÀ DI CONSEGNA DELLA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA PER LA FASE DI PREQUALIFICA

La documentazione richiesta per la fase di prequalifica dovrà essere predisposta dai concorrenti e ricevuta dalla stazione appaltante entro il termine indicato nel calendario, esclusivamente per mezzo della piattaforma telematica all'indirizzo **www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it**.

Qualora si renda necessario apportare modifiche ai documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione della documentazione richiesta per la partecipazione al concorso tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione e l'orario della registrazione.

4.4) COMMISSIONE GIUDICATRICE

Das Preisgericht ist ein einziges für beide Phasen und wird von der Wettbewerbsbehörde unmittelbar nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Unterlagen der Vorauswahlphase nach den Kriterien der Transparenz und Kompetenz ernannt.

Das Preisgericht setzt sich aus einer ungeraden Anzahl von fünf Mitgliedern, von denen mindestens ein Drittel über eine Qualifikation verfügt, die derjenigen entspricht, die von den Teilnehmern des Wettbewerbsverfahrens verlangt wird.

Aus diesen wird der Vorsitzende des Preisgerichts ernannt.

Es gilt die Bestimmung gemäß Art. 34 des LG Nr. 16/2015.

Falls notwendig, kann das Preisgericht die Stellungnahme von externen Sachverständigen ohne Stimmrecht einholen.

Vor der Vergabe des Auftrags erklären sowohl die Mitglieder des Preisgerichts als auch etwaige externe Sachverständige, dass keine Unvereinbarkeiten oder Enthaltungsgründe gegenüber den Teilnehmern vorliegen.

Das Preisgericht ist für die Beurteilung der Referenzleistungen für die Vorauswahlphase und der eingereichten Unterlagen für die Wettbewerbsphase verantwortlich. Die Beurteilung erfolgt ausschließlich auf der Grundlage der in dieser Wettbewerbsauslobung genannten Kriterien unter Wahrung der Anonymität.

Das Preisgericht kann sich eines nicht stimmberechtigten Sekretärs bedienen, in der Regel ist dies der Wettbewerbskoordinator.

Die Sitzungen des Preisgerichts sind gültig, wenn alle seine Mitglieder anwesend sind.

Die Sitzungsprotokolle, die von allen Mitgliedern oder Ersatzmitgliedern unterzeichnet werden müssen, enthalten Angaben zur Vorgehensweise und zum Ablauf der Arbeiten.

Die Entscheidungen des Preisgerichts werden mit Stimmenmehrheit getroffen und sind für die Vergabestelle und für die auftraggebende Körperschaft verbindlich. Das Preisgericht muss seine Arbeiten innerhalb der im Zeitplan festgelegten Fristen abschließen.

4.5) VERFAHREN UND BEURTEILUNGSKRITERIEN FÜR DIE VORAUSWAHLPHASE

Bevor das Preisgericht die eingereichten Referenzleis-

La Commissione giudicatrice è unica per entrambe le fasi ed è nominata dall'Autorità di concorso subito dopo la scadenza del termine di presentazione della documentazione della fase di prequalifica, secondo criteri di trasparenza e competenza.

La Commissione giudicatrice è composta da un numero dispari di cinque componenti, di cui almeno un terzo dispone di una qualifica equivalente a quella richiesta ai partecipanti alla procedura di concorso.

Tra questi è nominato il Presidente della Commissione giudicatrice.

Si applica la disciplina di cui all'art. 34 della L.P. n. 16/2015.

Se necessario, la Commissione giudicatrice potrà richiedere il parere di consulenti esterni senza diritto di voto.

Prima del conferimento dell'incarico, sia i membri della Commissione giudicatrice che eventuali consulenti esterni dichiarano l'inesistenza di cause di incompatibilità e astensione nei confronti dei partecipanti al concorso.

La Commissione giudicatrice è responsabile della valutazione sia dei servizi presentati a titolo di referenza per la fase di prequalifica che degli elaborati presentati per la fase di concorso. La valutazione avviene esclusivamente sulla base dei criteri specificati nel presente disciplinare, nel pieno rispetto dell'anonimato.

La Commissione giudicatrice potrà avvalersi di un segretario senza diritto di voto, di norma coincidente con il coordinatore di concorso.

Le sedute della Commissione giudicatrice sono valide con la presenza di tutti i componenti.

I verbali delle sedute, che devono essere firmati da tutti i membri titolari o supplenti, conterranno l'individuazione della metodologia seguita e dell'iter dei lavori.

Le decisioni della Commissione giudicatrice sono prese a maggioranza e hanno carattere vincolante per la stazione appaltante e per l'ente committente.

La Commissione giudicatrice dovrà concludere i propri lavori entro i termini fissati dal calendario.

4.5) PROCEDURA E CRITERI DI VALUTAZIONE PER LA FASE DI PREQUALIFICA

Prima che la Commissione giudicatrice valuti i servizi presentati a titolo di referenza, deve essere effettuato un

tungen bewertet, nimmt der Koordinator in einer nicht-öffentlichen Sitzung eine technische Vorprüfung ohne inhaltliche Bewertung vor. Der Koordinator muss ein Protokoll über die Tätigkeit der Vorprüfung verfassen und übergibt dieses dem Preisgericht.

Das Preisgericht entscheidet über die Zulassung der Teilnehmer zur jeweiligen Phase.

Im Anschluss an die Tätigkeit der Vorprüfung beginnt das Preisgericht die eingereichten Referenzleistungen in einer nicht öffentlichen Sitzung zu bewerten, wobei folgende Kriterien angewandt werden:

- **Urbanistische Qualität:**
Positionierung des Bauvolumens, Integration in das Umfeld.
- **Architektonische Qualität:**
Gestaltung der Baukörper, Innenräume und Freiflächen; Materialwahl.
- **Funktionale Aspekte:**
Organisation der Bereiche, Komplexität im Vergleich mit der Wettbewerbsaufgabe.
- **Nachhaltigkeit in Errichtung und Betrieb:**
technische Lösungen, Materialeinsatz, Energieverbrauch, Klimaschutz, Lebenszyklusbetrachtungen.

Die Bewertung der Wettbewerbsunterlagen erfolgt durch aufeinanderfolgende sorgfältige Auswahlrunden/Bewertungsrundgänge anhand der Gesamtheit der oben genannten Kriterien.

Die Beurteilungen des Preisgerichts finden ausschließlich in Anwesenheit aller seiner Mitglieder statt. Über jede Entscheidung muss abgestimmt werden. Stimmenthaltungen sind nicht zulässig.

Das Ergebnis wird mit einer Beurteilung begründet.

Über das Bewertungsverfahren wird ein spezielles Protokoll erstellt, das zusammen mit den Namen der Wirtschaftsteilnehmer, die für die Wettbewerbsphase ausgewählt werden, innerhalb der im Zeitplan angegebenen Frist über das Portal www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it veröffentlicht wird.

Nachdem die durch das Preisgericht ausgewählten Bewerber für die Teilnahme an der Wettbewerbsphase feststehen, überprüft die Wettbewerbsbehörde nichtöffentlich, ob die eingereichten Verwaltungsunterlagen der 10 bestimmten Bewerber inhaltlich vollständig sind

esame tecnico preliminare in seduta riservata, senza giudizio di merito, ad opera del coordinatore. Il coordinatore dovrà redigere un verbale sull'attività di preverifica e consegnare quest'ultimo alla Commissione giudicatrice.

La Commissione giudicatrice assumerà le decisioni in merito all'ammissibilità dei concorrenti alla fase di prequalifica.

Successivamente all'attività di preverifica la Commissione giudicatrice inizia a valutare in seduta riservata gli i servizi presentati a titolo di referenza, applicando i seguenti criteri:

- **Qualità urbanistica:**
Posizionamento del volume edilizio Inserimento nel contesto.
- **Qualità architettonica:**
Configurazione dei corpi di fabbrica, degli ambienti interni e degli spazi aperti; scelta dei materiali.
- **Aspetti funzionali:**
Organizzazione degli ambiti, Complessità in rapporto al tema di progetto.
- **Sostenibilità nella costruzione e gestione:**
Soluzioni tecniche, uso dei materiali, consumo energetico, protezione del clima, considerazioni sul ciclo di vita.

La valutazione degli elaborati di concorso avviene attraverso vagli critici/giri di valutazione successivi per l'insieme dei criteri sopraelencati.

Le valutazioni della Commissione giudicatrice devono svolgersi esclusivamente in presenza di tutti i suoi membri. Ogni decisione dovrà essere sottoposta a votazione. Non sono ammesse astensioni.

Il risultato sarà motivato con la formulazione di giudizi.

Sulla procedura di valutazione sarà redatto apposito verbale che, unitamente ai nominativi degli operatori economici scelti per il passaggio alla fase concorsuale, verrà pubblicato entro il termine indicato nel calendario sul portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Individuati i candidati scelti dalla commissione giudicatrice per la partecipazione alla fase concorsuale, l'Autorità di concorso verifica in via riservata la completezza del contenuto della documentazione amministrativa dei 10 candidati individuati e la sua

und den Vorgaben für die Teilnahme am Wettbewerb entsprechen.

Fehlende formale Mängel jeglicher Art können durch das in Punkt 3.6) dieser Wettbewerbsauslobung beschriebene Nachforderungsverfahren behoben werden.

rispondenza alle prescrizioni di partecipazione al concorso.

Le carenze di qualsiasi elemento formale possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio descritta al punto 3.6) del presente disciplinare di concorso.

5) PHASE DES WETTBEWERBS

Die zur Wettbewerbsphase zugelassenen Teilnehmer müssen die in den folgenden Punkten detailliert beschriebenen **Projektunterlagen** auf telematischem Weg mit eigenen Mitteln übermitteln.

5.1) ERFORDERLICHE PROJEKTUNTERLAGEN FÜR DIE WETTBEWERBSPHASE

Die zur Phase des Wettbewerbs zugelassenen Teilnehmer müssen den Vorentwurf entwickeln und folgende Unterlagen vorlegen:

1. TEXTUNTERLAGEN

- **Erläuterungsbericht** von maximal 4 Seiten im Format A4, vertikale Ausrichtung, Schriftart Arial (oder ähnliche Schriftart, engere Schriftarten wie z. B. Arial Narrow sind nicht erlaubt), Schriftgröße mindestens 11 pt. In dem Bericht werden die grafisch dargestellten Konzepte unter besonderer Berücksichtigung der vorgesehenen Bewertungskriterien hervorgehoben. **Grafische Diagramme und Bilder sind nicht zugelassen.**
- **Überprüfung der Übereinstimmung mit dem beigelegten Raumprogramm** (d.h. eine implizite Überprüfung der Einhaltung der Kostenrahmens)
- **Berechnung des Bauvolumens hohl für voll:** die Berechnung muss analytisch und nachvollziehbar und mit Maßskizzen belegt sein.

2. GRAFISCHE UNTERLAGEN

- **n. 3 grafische Pläne** – Format A0 oder **n. 6 grafische Pläne** – Format A1, freie Darstellung in Schwarzweiß oder in Farbe, mit folgenden Darstellungen:
 - a) **Gesamtlageplan** – Maßstab 1:500.

Der Lageplan muss dieselbe Orientierung aufweisen wie der Lageplan der beigelegten Vermessung

5) FASE DI CONCORSO

I partecipanti ammessi alla fase di concorso dovranno trasmettere, per via telematica, con mezzi propri, gli **elaborati progettuali** dettagliata ai punti seguenti.

5.1) ELABORATI PROGETTUALI RICHIESTI PER LA FASE DI CONCORSO

Ai partecipanti ammessi alla fase di concorso è richiesto lo sviluppo dell'idea progettuale, attraverso la presentazione dei seguenti elaborati:

1. ELABORATI TESTUALI

- **Relazione illustrativa** di massimo 4 facciate, formato A4, orientamento verticale, scrittura in carattere Arial (o simile, non è consentito usare un carattere stretto come es. Arial narrow), di dimensione non inferiore a 11. La relazione metterà in evidenza i concetti espressi graficamente, con particolare riferimento ai criteri di valutazione indicati nel bando. **Non sono ammessi schemi grafici e immagini.**
- **Verifica di coerenza** con il programma funzionale allegato (che costituisce implicita verifica di coerenza con i limiti di costo delle opere)
- **Calcolo della volumetria vuoto per pieno:** il calcolo deve essere analitico, ripercorribile e comprovato da schizzi quotati.

2. ELABORATI GRAFICI

- **n. 3 tavole grafiche** - formato A0 oppure **n. 6 tavole grafiche** - formato A1, tecnica rappresentativa libera in bianco e nero o a colori, contenenti i seguenti elementi:
 - a) **Planimetria generale** – scala 1:500.

La planimetria generale dovrà presentare lo stesso orientamento della planimetria di rilievo allegata e indicare:

- die Gestaltung der Außenflächen;
- die Zugänge zum Wettbewerbsareal und zum Gebäude;
- die Abstände der Gebäude zur Arealsgrenze;

- b) **Grundrisse aller Geschosse** - Maßstab 1:200; die Grundrisse müssen Folgendes beinhalten:
- die Bezeichnungen aller Räume laut beigelegten Raumprogramm;
 - die wichtigsten Höhenkoten auch der direkt angrenzenden und nahe gelegenen Freibereiche;
- c) **Ansichten und mindestens ein aussagekräftiger Schnitt** - im Maßstab 1: 200;

- d) **Dreidimensionale Darstellung**

3. MODELL

Das Modell ist als Einsatzmodell im Maßstab 1:500 herzustellen. Das Einsatzteil ist samt Grundplatte vom jeweiligen Teilnehmer selbst anzufertigen. Form und Abmessungen der Grundplatte sind unter Anlage „11 Einsatzplatte Modell“ definiert.

Materialwahl und Farbe des Modells sind dem Teilnehmer freigestellt. Das Umgebungsmodell ist weiß und wird beim Kolloquium ausgestellt.

Die Dateien dürfen keine offensichtlichen und/oder versteckten Hinweise auf den Verfasser enthalten. Es wird empfohlen, besonders auf die Eigenschaften und Metadaten der einzelnen PDF-Dateien zu achten.

► **Dokumente, die von den oben genannten Spezifikationen abweichen oder erkennbare Elemente (wie Titel, Logos, Mottos usw.) enthalten, die auf die Urheberschaft des Vorschlags schließen lassen könnten, führen zum Ausschluss vom Wettbewerb.**

Unterlagen, die nicht unter diesem Punkt angeführt werden, werden nicht zur Beurteilung zugelassen.

Den zur Wettbewerbsphase zugelassenen Wirtschaftsteilnehmern wird vom System ein eindeutiger alphanumerischer Code zugewiesen, um die Teilnehmer bei der Bewertung der technischen Angebote anonym zu identifizieren.

ACHTUNG: Der Teilnehmer erhält KEINEN alphanumerischen Code, der nur dem System bekannt ist, und darf KEINEN Code in die technischen Unterlagen eintragen.

- le sistemazioni esterne;
- gli accessi all'area oggetto di intervento e ai fabbricati;
- le distanze di rispetto dai confini e/o dagli edifici;

- b) **Piante di tutti i livelli** - scala 1:200; le piante devono contenere:
- denominazione di tutti gli spazi come da programma plano-volumetrico allegato;
 - le principali quote altimetriche, nonché, per il livello terreno, anche la sistemazione esterna delle aree di immediata vicinanza;
- c) **Prospetti e almeno una sezione significativa** - scala 1:200;

- d) **Rappresentazioni tridimensionali**

3. PLASTICO

Il plastico è da realizzare come plastico d'inserimento in scala 1:500. La parte da inserire comprensiva della lastra di base è da confezionare da ogni singolo concorrente. La forma e le dimensioni della lastra di base sono riportate nell'Allegato "11 Planimetria per plastico". Materiale e colore del plastico sono a libera scelta del concorrente. Il plastico delle aree circostanti è bianco e sarà presentato al colloquio.

I files NON dovranno contenere riferimenti, palesi e/o occulti, all'autore. Si raccomanda di prestare particolare attenzione alle proprietà e ai metadati dei singoli file PDF.

► **Elaborati difforni dalle sopracitate specifiche o che contengano elementi riconoscitivi (quali titoli, loghi, motti, etc.) che potrebbero ricondurre alla paternità della proposta ideativa, comporteranno l'esclusione dal concorso.**

Elaborati non elencati al presente punto non saranno ammessi alla valutazione.

Agli operatori economici ammessi alla fase di concorso viene assegnato dal sistema un codice alfanumerico univoco per identificare i partecipanti in modo anonimo nella valutazione degli elaborati tecnici.

ATTENZIONE: il partecipante NON riceverà alcun codice alfanumerico, noto solo al sistema, e NON dovrà inserire negli elaborati tecnici alcun codice.

5.2) KLÄRUNGSANFRAGE (WETTBEWERBSPHASE)

Anfragen zur Klärung können ausschließlich über das Portal www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it. und innerhalb der im Zeitplan angegebenen Frist eingereicht werden.

Die Antworten werden über das Portal www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it, innerhalb der im Zeitplan festgelegten Fristen veröffentlicht. Diese Antworten, zusammen mit den gestellten Fragen, werden Bestandteil der Auslobung sein.

Die Antworten auf weitere Klärungsanfragen nach dem Ablauf der im Zeitplan festgelegten Fristen werden nicht erteilt.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Alle Mitteilungen zwischen der Vergabestelle und den Wirtschaftsteilnehmern gelten als gültig und wirksam, wenn sie über das Portal www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it erfolgen.

Es wird daran erinnert, in den Fragen keine Daten einzufügen, die die Anonymität gefährden könnten.

Berücksichtigt werden nur in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Klärungsanfragen.

Es sind keine telefonischen Klarstellungen zugelassen.

Die Anfragen bezüglich der technisch-spezifischen Unterstützung für die FVOE-Verfahren, die durch die technische Unterstützung der ANAC gelöst werden können, stellen keine Klärungsanfragen dar.

5.3) MODALITÄTEN FÜR DIE EINREICHUNG VON PROJEKTUNTERLAGEN UND MODELL FÜR DIE WETTBEWERBSPHASE

Die für die Wettbewerbsphase erforderlichen Projektunterlagen müssen von den Bewerbern erstellt und innerhalb der im Zeitplan angegebenen Frist ausschließlich über die elektronische Plattform unter der Adresse **www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it** bei der Vergabestelle eingereicht werden.

Die Einreichung der erforderlichen Projektunterlagen über das System ist abgeschlossen, wenn der Bewerber eine Systemmitteilung erhält, die die ordnungsgemäße Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung bestätigt.

5.2) RICHIESTA DI CHIARIMENTI (FASE DI CONCORSO)

Le richieste di chiarimento possono essere inoltrate esclusivamente attraverso il portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it. entro il termine indicato nel calendario.

Le risposte saranno pubblicate sul portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it, entro i termini stabiliti nello stesso calendario. Tali risposte, unitamente ai quesiti posti, faranno parte integrante del bando.

Le risposte alle ulteriori richieste di chiarimento presentate oltre il termine stabilito nel calendario non verranno fornite.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale.

Tutte le comunicazioni tra stazione appaltante e operatori economici si intendono validamente ed efficacemente effettuate qualora rese attraverso il portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Si ricorda di non inserire all'interno dei quesiti qualsiasi dato che possa compromettere l'anonimato.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Non costituiscono richieste di chiarimenti quelle concernenti l'assistenza tecnico-specialistica alle procedure FVOE, risolvibili attraverso l'assistenza tecnica messa a disposizione dall'ANAC.

5.3) MODALITÀ DI CONSEGNA ELABORATI PROGETTUALI E PLASTICO PER LA FASE DI CONCORSO

Gli elaborati progettuali richiesti per la fase di concorso dovranno essere predisposti dai concorrenti e ricevuti dalla stazione appaltante entro il termine indicato nel calendario, esclusivamente per mezzo della piattaforma telematica all'indirizzo **www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it**.

La presentazione degli elaborati progettuali richiesti tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione e l'orario della registrazione.

Für die Abgabe des Modells:

Das Modell ist in einem verschlossenen Paket aus undurchsichtigem Material abzugeben. Das Paket ist so zu verschließen, dass dessen Unversehrtheit gesichert ist und ein unbemerktes Öffnen verhindert wird.

Das Modell muss den Vermerk „Planungswettbewerb „HAUS DER MOBILITÄT“ tragen und darf nur mit dem vom System generierten alphanumerischen Code für die Lieferung des Modells gekennzeichnet sein.

Beim Hochladen der Projektunterlagen für die Wettbewerbsphase muss der Wirtschaftsteilnehmer bei der Anforderung des Modells auf die Schaltfläche „Code generieren“ klicken, wodurch ein eindeutiger alphanumerischer Code für die Lieferung des Modells erstellt wird.

Dieser Code dient zur Identifizierung des Modells, das abgegeben wird, und wird dem Wirtschaftsteilnehmer per E-Mail mitgeteilt.

Das Paket mit dem Modell darf ausschließlich den unten angegebenen Vermerk und den vom System generierten alphanumerischen Code enthalten:

**MODELL
PLANUNGSWETTBEWERB
„HAUS DER MOBILITÄT“
KENNCODE_ _ _ _ _**

Das Paket mit dem Modell muss innerhalb der im Zeitplan des Wettbewerbs angegebenen Frist an folgende Adresse gesendet werden:

**STA - Südtiroler Transportstrukturen AG
Gerbergasse 60, I - 39100 Bozen**

Die Abgabe ist von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr möglich.

Die Erhebung der Uhrzeit durch den zuständigen Sachbearbeiter erfolgt durch Ablesen der auf dem PC aufscheinenden Uhrzeit.

Zur Wahrung der Anonymität dürfen die Arbeiten nur durch eine Mittelsperson abgegeben werden.

Post- oder Kuriersendungen gelten als termingerecht eingegangen, wenn das Modell bis zum vorgesehenen Abgabetermin am oben angegebenen Bestimmungsort eintrifft. **Name und Anschrift des Absenders dürfen nicht auf dem versendeten Paket aufscheinen.** Als Absender

Per la consegna del plastico:

Il plastico deve essere consegnato in un plico chiuso, di materiale non trasparente. La chiusura deve essere tale da assicurare l'integrità e da impedire l'apertura senza lasciare tracce di manomissioni.

Il plastico deve riportare la dicitura "Concorso di progettazione "CASA DELLA MOBILITÀ" e deve essere contrassegnato unicamente dal codice alfanumerico generato dal sistema per la consegna del plastico.

In fase di caricamento degli elaborati progettuali per la fase di concorso, in corrispondenza della richiesta del plastico, l'operatore economico deve cliccare sul pulsante "Genera Codice", che produce un codice alfanumerico univoco per la consegna del plastico.

Questo codice serve per identificare il plastico che verrà consegnato e viene notificato all'operatore economico via e-mail.

Il plico con il plastico deve riportare esclusivamente la sotto indicata dicitura e il codice alfanumerico generato dal sistema:

**PLASTICO
CONCORSO DI PROGETTAZIONE
"CASA DELLA MOBILITÀ"
CODICE ALFANUMERICO_ _ _ _ _**

Il plico contenente il plastico deve pervenire entro il termine perentorio di cui al calendario di concorso al seguente indirizzo:

**STA – Strutture Trasporto Alto Adige SpA
Via dei Conciapelli 60, I - 39100 Bolzano**

La consegna può avvenire da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 17.00. Il rilevamento dell'orario da parte del funzionario addetto avviene sulla base della lettura dell'orologio presente sul PC.

Per garantire l'anonimato, gli elaborati devono essere consegnati per interposta persona.

In caso di spedizione a mezzo posta o corriere la consegna è considerata entro i termini, se il plastico perviene al luogo di destinazione sopraindicato entro il termine ultimo di consegna previsto. **Nome e indirizzo del mittente non devono comparire sul plico spedito.** Quale indirizzo del mittente deve essere indicato **nome e indirizzo**

sind **Name und Anschrift der auftraggebenden Körperschaft** anzugeben. **Der Teilnehmer trägt das Versandrisiko.**

Nicht termingerecht eingegangene Arbeiten werden nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Als Bestätigung der termingerechten Abgabe gilt die Empfangsbestätigung, welche nur die Kennzahl, den Tag und die Uhrzeit der Abgabe enthält.

Wenn das Paket, welche mit Ausnahme der Kennzahl, Merkmale aufweisen, welche auf die Urheberschaft schließen lassen, werden von der Beurteilung ausgeschlossen.

► **Eine Verletzung der Anonymität hat den Ausschluss des betreffenden Projekts zur Folge.**

5.4) VERWALTUNG UND ÖFFNUNG DER PAKETE

Gleichzeitig mit der Generierung des Codes seitens des Wirtschaftsteilnehmers durch das Portal, sendet das System eine E-Mail an den EPV, in der ein neuer Code mitgeteilt wird, der den vom Wirtschaftsteilnehmer angegebenen und zur Identifizierung auf dem Modell angebrachten Code ersetzt.

Dieser Code gewährleistet Anonymität, da er nicht direkt mit der Identität des Wirtschaftsteilnehmers in Verbindung gebracht werden kann.

Der EPV übergibt das Modell dann an den Koordinator, versehen mit dem neuen, vom System generierten Code. In einer öffentlichen Sitzung werden die Pakete mit den Modellen geöffnet.

Das System verknüpft die vom Wirtschaftsteilnehmer hochgeladenen Projektunterlagen mit dem von diesem gelieferten Modell und gewährleistet so die Verbindung mit den zugehörigen digitalen Projektunterlagen.

5.5) LOKALAUGENSCHEN UND KOLLOQUIUM

An dem im Zeitplan des Wettbewerbs angegebenen Datum findet ein Gespräch mit Besichtigung des Wettbewerbsgeländes statt. Es bietet den Teilnehmern Gelegenheit zu weiteren Rückfragen und Klärungen. Die Anwesenheit beim Kolloquium ist nicht verpflichtend. Teilnehmen können der Inhaber oder der gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder Personen, die mit einer entsprechenden Vollmacht der vorgenannten Personen ausgestattet sind.

Ort und Zeitpunkt der Begehung:

dell'ente committente. La spedizione avviene ad esclusivo rischio del concorrente.

Elaborati non pervenuti entro il termine prefissato, non vengono ammessi al concorso.

Come attestazione di consegna entro i termini fa fede la ricevuta di consegna che riporta solo il codice alfanumerico, il giorno e l'ora di consegna.

Qualora il plico ovvero il plastico contenga, oltre al codice alfanumerico generato dal sistema, altri elementi riconoscitivi che potrebbero ricondurre alla paternità del plastico, quest'ultimo sarà escluso dalla valutazione.

► **Una violazione dell'anonimato comporta l'esclusione del relativo progetto.**

5.4) GESTIONE E APERTURA DEI PLICHI

Contestualmente alla generazione del codice a portale da parte dell'operatore economico, il sistema invia una e-mail al RUP, con la quale si comunica un nuovo codice, che andrà a sostituire quello indicato dall'operatore economico e applicato sul plastico per la sua identificazione.

Questo codice garantisce l'anonimato, poiché non è associato direttamente all'identità dell'operatore economico.

Il RUP consegna quindi il plastico al coordinatore, etichettato con il nuovo codice generato dal sistema. In apposita seduta pubblica vengono aperti i plichi contenenti il plastico.

Il sistema associa gli elaborati progettuali caricati dall'operatore economico con il plastico che verrà consegnato da quest'ultimo, garantendo il legame con la documentazione digitale di riferimento.

5.5) SOPRALLUOGO E COLLOQUIO

Alla data indicata nel calendario di concorso si terrà un colloquio con sopralluogo dell'area di concorso. In quest'occasione i concorrenti potranno formulare altre domande e richiedere ulteriori chiarimenti. La presenza al colloquio non è obbligatoria. Possono partecipare il titolare o il legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero le persone munite di specifica delega loro conferita dai predetti soggetti.

Luogo e ora del sopralluogo:

Treffpunkt:

Wettbewerbsareal, Landhaus 5

Raiffeisenstraße 5

39100 Bozen (BZ)

Uhrzeit der Begehung: 14.00 Uhr.

Punto d'incontro:

Area di concorso, palazzo provinciale 5,

via Raiffeisen 5

39100 Bolzano (BZ)

Ora del sopralluogo: ore 14:00.

Im Anschluss an das Kolloquium wird ein Protokoll verfasst, welches samt Rückfragen und deren Beantwortung auf die Plattform unter dem entsprechenden Abschnitt für die Mitteilungen veröffentlicht wird. Das Protokoll samt Fragenbeantwortung wird Bestandteil der Wettbewerbsauslobung.

A conclusione del colloquio sarà redatto un verbale che, unitamente alle richieste di chiarimenti e relative risposte, sarà pubblicato sulla piattaforma nella sezione dedicata alle comunicazioni. Il verbale con le richieste di chiarimenti e relative risposte diverrà parte integrante del disciplinare di concorso.

5.6) PREISGERICHT FÜR DIE WETTBEWERBSPHASE

Die Zusammensetzung des Preisgerichts für die Wettbewerbsphase entspricht derjenigen der Vorauswahlphase.

Die Entscheidungen des Preisgerichts werden mit Mehrheit getroffen und sind für die Vergabestelle und für die auftraggebende Körperschaft bindend.

Das Preisgericht muss seine Arbeit innerhalb der im Zeitplan festgelegten Frist abschließen.

5.6) COMMISSIONE GIUDICATRICE PER LA FASE DI CONCORSO

La composizione della commissione giudicatrice per la fase di concorso corrisponde a quella della fase di prequalifica.

Le decisioni della Commissione giudicatrice sono prese a maggioranza e hanno carattere vincolante per la stazione appaltante e l'ente committente.

La commissione giudicatrice dovrà concludere i propri lavori entro il termine fissato dal calendario.

5.7) VERFAHREN UND BEURTEILUNGSKRITERIEN FÜR DIE WETTBEWERBSPHASE

Bevor das Preisgericht die eingereichten Unterlagen bewertet, nimmt der Koordinator, sofern ernannt, in einer nichtöffentlichen Sitzung eine technische Vorprüfung ohne inhaltliche Bewertung vor. Der Koordinator muss ein Protokoll über die Tätigkeit der Vorprüfung verfassen und übergibt dieses dem Preisgericht.

Im Anschluss an die Vorprüfung beginnt das Preisgericht die eingereichten Unterlagen in einer nicht öffentlichen Sitzung zu beurteilen, wobei folgende Kriterien angewandt werden:

- **Urbanistik und architektonische Qualität**
Verteilung der Baukörper auf dem Areal, Abstimmung auf das gebaute Umfeld, Wegführung und Qualität der öffentlichen Räume und Freibereiche; gestalterische Qualität der Baukörper, Qualität der Innenräume und der Freiflächen, Materialität.
- **Funktionale Aspekte**
Erfüllung des Raumprogramms, Berücksichtigung der Konzeptgrundlage zur Führung des Seniorenwohnheimes, Anordnung der Funktionsbereiche und

5.7) PROCEDURA E CRITERI DI VALUTAZIONE PER LA FASE DI CONCORSO

Prima che la Commissione giudicatrice valuti gli elaborati presentati, il coordinatore esegue in seduta riservata un esame tecnico preliminare, senza giudizio di merito. Il coordinatore dovrà redigere un verbale sull'attività di preverifica e consegnare quest'ultimo alla Commissione giudicatrice.

Successivamente all'attività di preverifica la Commissione giudicatrice inizia a valutare in seduta riservata gli elaborati presentati, applicando i seguenti criteri:

- **Concetto urbanistico e qualità architettonica**
Organizzazione dei volumi sull'areale, adeguamento al contesto costruito, viabilità e qualità dello spazio pubblico e degli spazi all'aperto; qualità compositiva dei corpi di fabbrica, qualità dei vani interni e delle aree esterne, materiali utilizzati.
- **Aspetti funzionali**
Rispondenza al programma planivolumetrico, considerazione concetto base per la gestione della casa di

funktionale Zusammenhänge, Übersichtlichkeit und Orientierung, äußere und innere Erschließung.

- **Technische und wirtschaftliche Aspekte**
Technische Machbarkeit, reduzierte Bau- und Betriebskosten.
- **Nachhaltigkeit in Errichtung und Betrieb:**
technische Lösungen, Materialeinsatz, Energieverbrauch, Klimaschutz, Lebenszyklus-betrachtungen, Überlegungen zur CO₂-Bilanz und zum Umweltfußabdruck.

Die Bewertung der Wettbewerbsunterlagen erfolgt durch aufeinanderfolgende sorgfältige Auswahlrunden/Bewertungsrundgänge anhand der Gesamtheit der oben genannten Kriterien.

Das Protokoll der Wettbewerbsphase muss die Rangliste mit Begründung für alle zugelassenen Teilnehmer beinhalten, die nur durch ihre alphanumerischen Codes identifiziert werden.

Das Preisgericht erstellt dann die Rangliste und bestimmt anhand der entsprechenden alphanumerischen Codes den Gewinner und die prämierten Vorschläge mit der Verteilung des Preisgeldes.

Für jedes Projekt erstellt das Preisgericht eine kurze kritische Beurteilung.

Das Preisgericht kann im Bewertungsprotokoll angeben, welche Aspekte der Wettbewerbsgewinner bei der Vervollständigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit besonders vertiefen muss.

Nach Abschluss der Beurteilung der 2. Phase und nachdem die Rangliste der Projekte mit den entsprechenden Preisen und Anerkennungen erstellt wurde, übermittelt das Preisgericht die Protokolle und die Rangliste an die Wettbewerbsbehörde.

Die Vergabestelle veröffentlicht die vorläufige Rangliste und identifiziert die Verfasser der Projekte mittels Systemabgleich zwischen den alphanumerischen Codes und den Wirtschaftsteilnehmern in der Rangliste.

Nach Abschluss dieser Tätigkeiten teilt die Vergabestelle den für die Wettbewerbsphase zugelassenen Wirtschaftsteilnehmern die Rangliste mit.

5.8) PREISE

Der Wettbewerb endet mit einer Rangliste und der Verteilung des Preisgeldes in Höhe von insgesamt **Euro**

riposo, collocazione delle aree funzionali e connessioni fra di loro, chiarezza e orientabilità, percorsi interni ed esterni.

- **Aspetti tecnici ed economici**
Fattibilità tecnica, riduzione dei costi di costruzione e di esercizio.
- **Sostenibilità nella costruzione e gestione**
Soluzioni tecniche, uso dei materiali, consumo energetico, protezione del clima, considerazioni sul ciclo di vita, considerazioni sull'impronta di CO₂ e sull'impronta ecologica in generale.

La valutazione degli elaborati di concorso avviene attraverso vagli critici/giri di valutazione successivi per l'insieme dei criteri sopraelencati.

Il verbale della fase concorsuale deve contenere la graduatoria di merito con motivazione per tutti i concorrenti ammessi, individuati solamente attraverso i relativi codici alfanumerici.

La Commissione giudicatrice stabilisce pertanto la graduatoria di merito, individuando attraverso i relativi codici alfanumerici il vincitore e le proposte premiate, con ripartizione differenziata del montepremi.

Di ogni progetto la Commissione redige un sintetico giudizio critico.

La Commissione può indicare nel verbale di valutazione quali aspetti dovranno essere in particolar modo approfonditi dal vincitore del concorso in sede di completamento del progetto di fattibilità tecnico ed economica.

Conclusa la valutazione della fase di concorso e definita la graduatoria di merito dei progetti con i relativi premi e riconoscimenti, la Commissione giudicatrice trasmette i verbali e la graduatoria all'Autorità di concorso.

L'Autorità di concorso procede con la pubblicazione della graduatoria provvisoria e con l'identificazione degli autori dei progetti attraverso l'abbinamento a sistema tra i codici alfa-numerici e gli operatori economici in graduatoria.

Al termine delle suddette operazioni la stazione appaltante procede con la comunicazione della graduatoria agli operatori ammessi alla fase concorsuale.

5.8) PREMI

Il concorso si concluderà con una graduatoria di merito e con la distribuzione del montepremi, che ammonta

140.000,00, berechnet aufgrund der Komplexität der geforderten Unterlagen gemäß der gegenständlichen Wettbewerbsauslobung und auf Grundlage der Bestimmungen des MD vom 17.06.2016 i.g.F., ergänzt durch Anhang I.13 des GvD Nr. 36/2023.

Diese Preisgelder werden durch die Vergabe der folgenden Preise verteilt:

Preis für den 1. Platzierten: € 49.000,00;

Preis für den 2. Platzierten: € 35.000,00;

Preis für den 3. Platzierten: € 21.000,00.

Die oben genannten Beträge verstehen sich exkl. Vorsorgebeiträge und MwSt.

Für Anerkennungen steht ein Gesamtbetrag von **35.000,00 Euro** zur Verfügung. Das Preisgericht entscheidet über die Zuweisung der Anerkennungen und stellt dabei sicher, dass jeder Teilnehmer, der zur zweiten Phase zugelassen wird, eine angemessene Anerkennung für das eingesetzte berufliche Engagement erhält, sofern er ein vom Preisgericht als ausreichend und einer Vergütung würdig erachtetes Projekt vorgelegt hat.

Beträge, die sich aus einer etwaigen Nichtvergabe eines Preises oder einer Anerkennung ergeben, werden unter den Prämierten umverteilt.

Den Verfassern aller prämierten Vorschläge wird nach erfolgreicher Überprüfung der allgemeinen Anforderungen und der Anforderungen an die berufliche Eignung eine entsprechende Bescheinigung ausgestellt, die für das Curriculum sowohl in Bezug auf die Teilnahmeanforderungen als auch den technischen Verdienst im Rahmen von Architektur- und Ingenieurdienstleistungen verwendet werden kann. Dabei wird die Komplexität der erforderlichen Unterlagen und der in der zweiten Phase des Wettbewerbs auf Planungsebene ausgearbeitete Detaillierungsgrad berücksichtigt.

5.9) VORLÄUFIGE RANGLISTE - ÜBERPRÜFUNG DER ANFORDERUNGEN DES GEWINNERS - ENDGÜLTIGE RANGLISTE

Der vorläufig ermittelte Gewinner und die anderen Verfasser der Projektunterlagen, die Gegenstand des Wettbewerbs und preiswürdig sind, werden auf die Erfüllung der allgemeinen Anforderungen und jenen der fachlichen Eignung überprüft.

Im Falle eines positiven Ergebnisses der Kontrollen nimmt die Vergabestelle die endgültige und wirksame Bekanntgabe des Gewinners vor und nimmt innerhalb von fünf Tagen nach Erlass der Maßnahme die Mitteilungen gemäß Artikel 90 Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr.

komplexivament a **euro 140.000,00**, calcolato in ragione della complessità degli elaborati richiesti dal presente disciplinare di concorso e sulla base delle disposizioni del D.M. del 17.06.2016 e s.m.i., integrato dall'allegato I.13 del D.Lgs. n. 36/2023.

Tale montepremi sarà distribuito mediante l'assegnazione dei seguenti premi:

Premio per il 1° classificato: €49.000,00;

Premio per il 2° classificato: €35.000,00;

Premio per il 3° classificato: €21.000,00.

I suddetti importi sono intesi al netto di oneri previdenziali e I.V.A..

Per riconoscimenti è disponibile un importo complessivo di **35.000,00 euro**. La Commissione giudicatrice deciderà in merito all'assegnazione dei riconoscimenti, in ogni caso garantendo a ciascun partecipante ammesso alla seconda fase, a condizione che abbia consegnato un progetto ritenuto dalla Commissione giudicatrice sufficiente e meritevole di compenso, adeguato riconoscimento per l'impegno professionale dedicato.

Le economie derivanti dall'eventuale non assegnazione di un premio o riconoscimento, saranno redistribuite in favore dei premiati.

Agli autori di tutte le proposte premiate, previo esito positivo della verifica dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale, verrà rilasciata la relativa attestazione, utilizzabile a livello curriculare, sia in termini di requisiti di partecipazione che di merito tecnico, nell'ambito di procedure di affidamento di servizi di architettura e ingegneria, tenendo conto della complessità degli elaborati richiesti e del grado di approfondimento sviluppato a livello progettuale nella seconda fase di concorso.

5.9) GRADUATORIA PROVVISORIA - VERIFICA DEI REQUISITI DEL VINCITORE - GRADUATORIA DEFINITIVA

Il vincitore individuato in via provvisoria e i restanti autori degli elaborati oggetto del concorso meritevoli di premiazione verranno sottoposti alle verifiche in merito al possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale.

In caso di esito positivo delle verifiche la stazione appaltante procederà all'adozione del provvedimento di proclamazione definitivo ed efficace in capo al vincitore ed entro cinque giorni dall'adozione del provvedimento procederà alle comunicazioni di cui all'art. 90, comma 1,

36/2023 vor.

Sollte die Überprüfung negativ verlaufen, wird die Vergabestelle den Zuschlag widerrufen und die Erfüllung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verpflichtungen veranlassen.

In diesem Fall wird die Vergabestelle gemäß den oben genannten Modalitäten, mit dem Zweitplatzierten in der Rangliste fortschreiten, sofern dieser nicht bereits im Hinblick auf die Preisvergabe überprüft wurde. Falls der Wettbewerb auch diesem nicht zugesprochen werden kann, wird die Vergabestelle gemäß den oben genannten Modalitäten, die Rangliste weiter durchgehen.

Zur Überprüfung der Erfüllung der **Anforderungen an die berufliche Eignung** gemäß Art. 100 GvD Nr. 36/2023 und **der allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023, greift die Vergabestelle/der Auslober auf den virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers (FVOE) zu.

In anderen Mitgliedstaaten niedergelassene Wirtschaftsteilnehmer laden die für den Nachweis der Anforderungen nützlichen Daten und Informationen in den virtuellen Faszikel hoch, sofern diese verfügbar sind.

d.lgs. n. 36/2023.

In caso di esito negativo delle verifiche, la stazione appaltante procederà alla revoca della proclamazione e agli adempimenti previsti dalla normativa vigente.

In tal caso, la stazione appaltante procederà, con le modalità sopra indicate, nei confronti del secondo in graduatoria, qualora non sia già stato verificato al fine dell'assegnazione dei premi. Nell'ipotesi in cui il concorso non possa essere aggiudicato neppure a quest'ultimo, la stazione appaltante procederà, con le medesime modalità sopra citate, scorrendo la graduatoria.

Per la verifica sul possesso dei **requisiti di idoneità professionali** di cui all'articolo 100 del d.lgs. n. 36/2023 e dei **requisiti di ordine generale** prescritti dagli artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023 la stazione appaltante/ente banditore accede al fascicolo virtuale dell'operatore economico (FVOE).

Gli operatori stabiliti in altri Stati membri caricano nel fascicolo virtuale i dati e le informazioni utili alla prova dei requisiti, se disponibili.

6) ABSCHLIEßENDE ARBEITEN

6.1) VERVOLLSTÄNDIGUNG DES PTWM UND VERGABE DES AUFTRAGS

Der Gewinner des Wettbewerbs wird vom Auftraggeber innerhalb einer angemessenen Frist aufgefordert:

- die Techniker zu erklären, **die die Arbeitsgruppe für die Vervollständigung des PTWM bilden werden** (siehe die für die Vervollständigung des PTWM erforderlichen fachlichen Befähigungen unter Punkt 3.4), sofern diese zum Zeitpunkt der Teilnahme am Wettbewerb noch nicht vorhanden sind;
- Erklärung **etwaiger Wirtschaftsteilnehmer, mit denen sich der Gewinner zusammenschließen möchte, oder etwaiger Wirtschaftsteilnehmer, auf die er sich als Dritter nutzen möchte**, um die für die Vervollständigung des PTWM die erforderlichen technischen und beruflichen Fähigkeiten (Art. 100, Abs. 1, Buchstabe c), GvD Nr. 36/2023) nachzuweisen, die unter Punkt 6.3 aufgeführt sind;

6) OPERAZIONI CONCLUSIVE

6.1) COMPLETAMENTO DEL PFTE E AFFIDAMENTO DELL'INCARICO

Al vincitore del concorso verrà richiesto dalla stazione appaltante entro congruo termine di:

- dichiarare i **soggetti che cosituiranno il gruppo di lavoro per il completamento del PFTE** (vedasi le figure professionali richieste per il completamento del PFTE al punto 3.4), ove il vincitore non sia già in possesso delle figure professionali richieste al momento della partecipazione al concorso;
- Dichiarare **eventuali operatori economici con cui il vincitore intende raggrupparsi ovvero eventuali operatore economici di cui intende avvalersi** per la dimostrazione dei requisiti di capacità capacità tecnico-professionale (art. 100, c. 1, lett. c), d.lgs. n. 36/2023) richiesti per il completamento del PFTE ed elencati al successivo punto 6.3;

- die für die **Vervollständigung des PTWM die erforderlichen technischen und beruflichen Fähigkeiten (Art. 100, Abs. 1, Buchstabe c), GvD Nr. 36/2023)** nachzuweisen, die unter Punkt 6.3 aufgeführt sind;
- anzugeben, welche Leistungen zur Vervollständigung des PTWM an Unterauftragnehmer vergeben werden.

► **Der Gewinner und die Wirtschaftsteilnehmer, die sich dem Zusammenschluss des Gewinners anschließen, sowie die Hilfsunternehmen müssen die besonderen Anforderungen erfüllen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Ausschreibungsverfahrens gelten.**

► **Die Wirtschaftsteilnehmer, die sich der Bietergemeinschaft des Gewinners anschließen, sowie die Hilfspersonen müssen außerdem die allgemeinen Anforderungen und die berufliche Eignung erfüllen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Ausschreibungsverfahrens gesetzlich vorgeschrieben sind.**

Die Vergabestelle überprüft die Erfüllung der Anforderungen an die berufliche Eignung und die besonderen Anforderungen gemäß Art. 100 GvD Nr. 36/2023, sowie die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023, indem sie auf den virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers (FVOE) zugreift.

Der Wettbewerbsgewinner muss innerhalb **von 180 Tagen** nach Vertragsabschluss/Erteilung des Auftrags, die Weiterentwicklung der Wettbewerbsunterlagen abschließen, indem die Unterlagen und Dokumente ausgearbeitet werden, die für die Vervollständigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit erforderlich sind. Dabei sind alle vom Preisgericht bei der Bewertung der Wettbewerbsphase erteilten Hinweise zu beachten.

Der Sieger muss innerhalb **von 90 Tagen** nach Vertragsabschluss/ der Erteilung des Auftrags das Projekt zum Erhalt der Baugenehmigung vorlegen.

Nach Vervollständigung und Genehmigung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit wird die Vergütung für diese Projektplanungsebene ausbezahlt, die auf der Grundlage der diesbezüglichen Rechtsvorschriften (MD I vom 17.06.2016 i.g.F., ergänzt durch Anhang I.13 des GvD Nr. 36/2023) **berechnet wird und abzüglich des Betrags des ausgezahlten Preises**, wie im Punkt 5.8 angegeben.

- dimostrare i **requisiti di capacità capacità tecnico-professionale (art. 100, c. 1, lett. c), d.lgs. n. 36/2023)** richiesti per il **completamento del PFTE** ed elencati al successivo punto 6.3;
- indicare quali prestazioni intenderà subappaltare ai fini del completamento del PFTE.

► **Il vincitore e gli operatori economici che entrano a far parte del raggruppamento del vincitore, nonché i soggetti ausiliari, devono possedere i requisiti di ordine speciale richiesti dalla data di pubblicazione della procedura di concorso.**

► **Gli operatori economici che entrano a far parte del raggruppamento del vincitore, nonché i soggetti ausiliari, devono inoltre essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale previsti per legge dalla data di pubblicazione della procedura di concorso.**

La stazione appaltante verifica il possesso dei requisiti di idoneità professionali e di ordine speciale di cui all'articolo 100 del d.lgs. n. 36/2023, nonché dei requisiti di ordine generale prescritti dagli artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023, accedendo al fascicolo virtuale dell'operatore economico (FVOE).

Il vincitore del concorso, **entro 180 giorni** dalla stipula del contratto/dal conferimento dell'incarico, dovrà completare lo sviluppo degli elaborati concorsuali, predisponendo gli elaborati e la documentazione richiesta per il completamento del progetto di fattibilità tecnica ed economica, rispettando le eventuali indicazioni fornite dalla commissione giudicatrice in sede di valutazione nella fase di concorso.

Il vincitore inoltre dovrà, **entro 90 giorni** dalla stipula del contratto / dal conferimento dell'incarico presentare il progetto per l'ottenimento del permesso di costruire.

Con il completamento e l'approvazione del progetto di fattibilità tecnico-economica verrà corrisposto il compenso previsto per tale livello di progettazione, calcolato sulla base della normativa in materia (D.M. I 17.06.2016 e s.m.i., integrato dall'allegato I.13 del D.Lgs. n. 36/2023) e **decurtato dell'importo del premio pagato**, di cui al punto 5.8.

Der Vertrag über die in diesem Punkt genannten Leistungen wird unter Einhaltung der Bestimmungen von Art. 18 Absätze 2 und 3 des GvD Nr. 36/2023 innerhalb von sechzig Tagen ab dem Datum der Wirksamkeit der Bekanntgabe abgeschlossen oder zu einem anderen mit dem Gewinner vereinbarten und im Interesse der Vergabestelle begründeten Zeitpunkt, der mit dem allgemeinen Interesse an einer zügigen Ausführung des Vertrags vereinbar ist, jedoch nicht vor dem Zeitpunkt gemäß Art. 18 Abs. 3 des GvD Nr. 36/2023 und nicht vor 35 Tage ab dem Tag der erfolgten Benachrichtigung der Bewerber gemäß Art. 90 Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023.

Falls die Vergabestelle gemäß Art. 88 Abs. 4-bis und Art. 92 Abs. 3 des GvD Nr. 159/2011 vorgeht, tritt sie vom Vertrag zurück, wenn die in Art. 88 Abs. 4-bis und 4-ter und Art. 92 Abs. 3 und 4 des genannten Dekrets vorgesehenen Umstände eintreten, wobei die Projektvorschläge im Eigentum der Vergabestelle/ auftraggebenden Körperschaft bleiben.

Der Auftragnehmer trägt alle Vertragsspesen, steuerlichen Belastungen wie Steuern und Abgaben – einschließlich Registergebühren, falls geschuldet – die im Zusammenhang mit dem Vertragsabschluss bestehen.

6.2) EVENTUELLE VERGABE DER NÄCHSTEN PLANUNGSEBENE UND DER ZUSÄTZLICHEN LEISTUNGEN

Vorbehaltlich der Verfügbarkeit finanzieller Mittel wird dem Gewinner gemäß Art. 46 Absatz 3 des GvD Nr. 36/2023, sofern er die in der gegenständlichen Wettbewerbsauslobung genannten Anforderungen erfüllt, mit Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Bekanntmachung, der Auftrag für die Ausarbeitung der nachfolgenden Ausführungsplanungsebene und für die eventuellen zusätzlichen Leistungen lt. Punkt 1.4 erteilen werden kann.

Die Verhandlungen zwischen der Vergabestelle und dem Gewinner können Folgendes betreffen:

- die Leistungen, die Gegenstand des Auftrags sind (Bauleitung, Einrichtung usw.);
- die Fristen für die Ausführung der Leistung;
- die Vergütung (Honorar und Spesen) im Rahmen der Bestimmungen von Art. 41, Absatz 15-bis des GvDs Nr. 36/2023

6.3) ERFORDERLICHE ANFORDERUNGEN FÜR DIE VOLLSTÄNDIGUNG DES PTWM UND EVENTUELLE VERGABE DER NÄCHSTEN PROJEKTPLANUNGSEBENE UND DER ZUSÄTZLICHEN LEISTUNGEN

Il contratto relativo alle prestazioni del presente paragrafo in adempimento alle prescrizioni dell'art. 18, commi 2 e 3, del d.lgs. 36/2023, sarà stipulato entro sessanta giorni dalla data in cui la proclamazione è divenuta efficace, ovvero diverso termine concordato con il vincitore e motivato in base all'interesse della stazione appaltante, compatibilmente con quello generale alla sollecita esecuzione del contratto, e non prima di quello di cui all'art. 18, comma 3 d.lgs. n. 36/2023, e non prima di 35 giorni dalla data di avvenuta informazione ai candidati di cui all'art. 90, comma 1 del d.lgs. n. 36/2023.

Qualora la stazione appaltante proceda ai sensi degli artt. 88, comma 4-bis e 92, comma 3 del D.Lgs. n. 159/2011, recederà dal contratto laddove si verifichino le circostanze di cui agli artt. 88, commi 4-bis e 4-ter e 92, commi 3 e 4 del citato decreto, fermo restando che le proposte progettuali rimarranno di proprietà della stazione appaltante/ente committente.

Sono a carico dell'affidatario tutte le spese contrattuali, gli oneri fiscali quali imposte e tasse - ivi comprese quelle di registro ove dovute - relative alla stipulazione del contratto.

6.2) EVENTUALE AFFIDAMENTO DEL SUCCESSIVO LIVELLO DI PROGETTAZIONE E DELLE ULTERIORI PRESTAZIONI

Ferma restando la disponibilità delle risorse finanziarie, ai sensi dell'art. 46, comma 3 del d.lgs. n. 36/2023, ove in possesso dei requisiti previsti dal presente disciplinare di concorso come sottoindicati, al vincitore del concorso potrà essere affidato con procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando, l'incarico per la redazione del successivo livello di progettazione esecutiva e per le ulteriori eventuali prestazioni di cui al punto 1.4.

La trattativa tra la stazione appaltante e il vincitore può riguardare:

- le prestazioni oggetto di eventuale incarico (direzione lavori, arredo ecc.);
- i termini di esecuzione della prestazione;
- il corrispettivo (onorario e spese) nei limiti di quanto previsto dalle disposizioni di cui all'art. 41, comma 15-bis del d.lgs. 36/2023.

6.3) REQUISITI RICHIESTI PER IL COMPLETAMENTO DEL PFTE ED EVENTUALE AFFIDAMENTO DEL SUCCESSIVO LIVELLO DI PROGETTAZIONE E DELLE ULTERIORI PRESTAZIONI

Zum Zwecke der Vervollständigung des PTWM und eventueller Vergabe des Auftrags laut dem vorherigen Punkt, muss der Gewinner über die folgenden vorgesehenen Anforderungen an die technisch-berufliche Leistungsfähigkeit (Art. 100 Abs. 1 Buchst. c) des GvD Nr. 36/2023) verfügen.

ANFORDERUNGEN VON TECHNISCHEN UND FACHLICHEN FÄHIGKEITEN

A) LISTE TECHNISCHE DIENSTLEISTUNGEN

Die Teilnehmer müssen im Zehnjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auslobung **Ingenieur- und Architektenleistungen für Arbeiten in jeder Kategorie und ID** laut nachstehender Tabelle durchgeführt haben, und zwar **für einen Gesamtbetrag (ohne MwSt.) in jeder Kategorie und ID, der zumindest dem geschätzten Betrag der Arbeiten** in der betreffenden Kategorie und ID entspricht.

Die entsprechenden Leistungen müssen jeweils zur Gänze ausgeführt worden sein (z.B. ein abgeschlossenes und genehmigtes Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit).

Ai fini del completamento del PFTE ed eventuale affidamento dell'incarico di cui al precedente punto, il vincitore deve essere in possesso dei seguenti requisiti di capacità tecnico-professionale (art. 100, c. 1, lett. c), d.lgs. n. 36/2023).

REQUISITI DI CAPACITÀ TECNICA E PROFESSIONALE

A) ELENCO SERVIZI TECNICI

Aver espletato nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando di concorso, **servizi di ingegneria e di architettura relativi a lavori di ognuna delle categorie e ID** indicate nella successiva tabella e il cui importo complessivo **(al netto di IVA), per ogni categoria e ID, è pari ad almeno l'importo stimato dei lavori** della rispettiva categoria e ID.

Ciascuna delle relative prestazioni deve essere stata prestata interamente (ad. es. un progetto di fattibilità tecnica ed economica ultimato ed approvato).

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17-06-2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Geschätzter Betrag der Arbeiten Importo stimato lavori		Verlangte Mindestanforderung (geschätzter Betrag x 1) Requisito minimo richiesto (importo stimato lavori x 1)	
E.16	ex I/d	6.277.132	Euro	6.277.132	Euro
S.03	ex I/g	3.766.279	Euro	3.766.279	Euro
IA.01	ex III/a	1.255.426	Euro	1.255.426	Euro
IA.02	ex III/b	1.883.140	Euro	1.883.140	Euro
IA.03	ex III/c	2.510.853	Euro	2.510.853	Euro
E.18	ex I/c	1.678.320	Euro	1.678.320	Euro
E.19	ex i/d	419.580	Euro	419.580	Euro

Gemäß Art. 8 des MD vom 17. Juni 2016 können Leistungen betreffend Bauwerke der Tabelle Z-1 mit höherem oder zumindest gleichem Komplexitätsgrad auch für Bauwerke mit niedrigerem Komplexitätsgrad innerhalb derselben Kategorie von Bauwerken verwendet werden.

Die Dienstleistungen laut Buchst. A) sind jene, die innerhalb des Zehnjahreszeitraumes vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung begonnen, abge-

Ai sensi dell'art. 8 del D.M. 17 giugno 2016 prestazioni riguardanti opere di cui alla tavola Z-1 con grado di complessità maggiore o almeno pari qualificano anche per opere di complessità inferiore all'interno della stessa categoria d'opera.

I servizi di cui alle lettere A) sono quelli iniziati, ultimati e approvati nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, ovvero la parte di essi ultimata e approvata nello stesso periodo per il caso di servizi

geschlossen und genehmigt worden sind oder ein Teil davon, der im gleichen Zeitraum abgeschlossen und genehmigt worden ist, wenn es sich um Dienstleistungen handelt, die vor dem Zehnjahreszeitraum begonnen wurden. Die nicht erfolgte Realisierung der Arbeiten betreffend die Dienstleistungen laut den vorhergehenden Buchst. A) ist nicht relevant. Für diesen Absatz gilt die Genehmigung von Planungsdienstleistungen als auf das Datum der Überprüfung oder Validierung der Planung bezogen, gemäß Artikel 42 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023; die Genehmigung der Dienstleistung der Bauleitung und Abnahme bezieht sich auf das Datum der Genehmigung der Abnahmebescheinigung.

Auch für private Auftraggeber erbrachte Dienstleistungen sind zugelassen.

Für Teilnehmer, die in anderen EU-Ländern niedergelassen sind, gelten die Ingenieur- und Architektenleistungen als gleichwertig gemäß den geltenden Vorschriften in ihren jeweiligen Ländern.

Im Falle von BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV:

Die Anforderung der technischen Dienstleistungen gemäß obigem Buchst. A) muss vom Bietergemeinschaft insgesamt erfüllt werden.

Wird zum Nachweis der Anforderungen eine Leistung angegeben, die gemeinsam von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt worden ist, muss der teilnehmende Wirtschaftsteilnehmer seinen prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung angeben.

Als Nachweis, der für öffentliche Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen, kann ein unterzeichnetes Verzeichnis der erbrachten Dienstleistungen vorgelegt werden, das folgende Angaben enthält:

- Bezeichnung und Standort des Bauwerks,
- Auftraggeber, zuständiges Amt, Sachbearbeiter/ EPV, Anschrift,
- Vor- und Nachname des Technikers, der die jeweilige Dienstleistung ausgeführt hat, mit Angabe des prozentualen Anteils an der Ausführung der Leistung, falls besagte Leistung von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern gemeinsam ausgeführt wurde,
- Art der ausgeführten Leistung,
- Betrag der Arbeiten in der Kategorie und ID/ex Klasse und Kategorie, in der die jeweilige Leistung erbracht wurde,
- Zeitraum der Ausführung der einzelnen Dienstleistung (von/bis),

initiiert in epoca precedente. Non rileva al riguardo la mancata realizzazione dei lavori relativi ai servizi di cui alle precedenti lettere A). Ai fini del presente comma, l'approvazione dei servizi di progettazione si intende riferita alla data di verifica o validazione della progettazione, in base a quanto disposto dall'art. 42, c. 4, d. lgs. n. 36/2023; l'approvazione dei servizi di direzione lavori e di collaudo si intende riferita alla data dell'approvazione del certificato di collaudo.

Sono ammessi anche servizi svolti per committenti privati.

Per i concorrenti stabiliti in altri paesi dell'Unione Europea i servizi di ingegneria ed architettura sono da intendersi quelli equivalenti, in base alla normativa vigente nei rispettivi paesi.

In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE:

Il requisito dell'elenco dei servizi di cui alla precedente lett. A) deve essere posseduto dal raggruppamento nel complesso.

Qualora per la comprova dei requisiti venga indicata una prestazione che è stata eseguita congiuntamente da due o più operatori economici, l'operatore economico concorrente deve indicare in termini percentuali la sua quota di esecuzione della prestazione.

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti pubblici può essere presentato un elenco sottoscritto delle prestazioni prestate con le seguenti indicazioni:

- denominazione e ubicazione dell'opera;
- committente, ufficio competente, persona di riferimento / RUP, indirizzo;
- nome e cognome del tecnico esecutore del rispettivo servizio con indicazione, in termini percentuali, della quota di esecuzione della prestazione qualora detta prestazione sia stata eseguita congiuntamente da due o più operatori economici;
- natura della prestazione svolta;
- importo lavori riferito alla categoria e ID/ex classe e categoria, nella quale è stata svolta la singola prestazione;
- data dell'esecuzione del singolo servizio (da/a);
- data di approvazione del singolo servizio.

- Datum der Genehmigung der einzelnen Dienstleistung.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist verpflichtet, die zum Nachweis der Anforderungen erforderlichen Daten und Informationen in den FVOE einzutragen, sofern sie nicht bereits im Faszikel vorhanden sind oder sich nicht bereits im Besitz der Vergabestelle sind und von letzteren nicht von Amts wegen eingeholt werden können.

Als Nachweise für die ausgeführten Dienstleistungen zugunsten privater Auftraggeber können, die von diesen ausgestellten Bescheinigungen über die gute und ordnungsgemäße Ausführung dienen, die die obigen Angaben enthalten müssen, soweit sie relevant sind oder eine Kopie des Vertrags und Rechnungen betreffend die entsprechende Leistung.

Die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft wird bei den Auftraggebern die Bescheinigungen der ordnungsgemäßen Ausführung der Leistungen/der Überprüfung der Konformität der Leistungen einholen.

6.4) TÄTIGKEITEN, DIE FÜR DIE VERVOLLSTÄNDIGUNG DES PROJEKTS ÜBER DIE TECHNISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT UND FÜR DIE VERGABE EINER ZUSÄTZLICHEN AUFTRAGS ERFORDERLICH SIND

Mit der Teilnahme verpflichten sich die Teilnehmer, im Falle des Gewinns alle Leistungen, die für die Vervollständigung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit notwendig sind, zu erbringen und insbesondere jene laut Punkt 1.4, der Bestandteil der Wettbewerbsauslobung sind, sowie zusätzliche Leistungen laut Punkt 1.5, im Falle der Vergabe eines zusätzlichen Auftrags und der Ausübung der Option, auszuführen. Sie garantieren die Einhaltung der geltenden umwelt-, sozial- und arbeitsrechtlichen Verpflichtungen, die durch Rechtsvorschriften der Union, des Staates oder des Landes Südtirol, Bereichsverträge oder bereichsübergreifende Kollektivverträge, sei es auf gesamtstaatlicher sei es auf lokaler Ebene, oder durch internationale umwelt-, sozial- und arbeitsrechtliche Vorschriften, die in Anhang X der Richtlinie 2014/24/EU angeführt sind, festgelegt sind.

Der siegreiche Wirtschaftsteilnehmer und Auftragnehmer muss den mündlichen und schriftlichen Kommunikationsaustausch und die Abfassung der Dokumentation in italienischer und deutscher Sprache auf eigene Kosten gewährleisten.

L'operatore economico è tenuto ad inserire nel FVOE i dati e le informazioni richiesti per la comprova dei requisiti, qualora questi non siano già presenti nel fascicolo o non siano già in possesso della stazione appaltante e non possano essere acquisiti d'ufficio da quest'ultima/o.

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti privati possono servire i certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dagli stessi che devono contenere le suddette indicazioni, in quanto pertinenti, ovvero copia del contratto e delle fatture relative alla prestazione medesima.

Sarà cura della stazione appaltate/ente committente acquisire dai committenti i certificati di regolare esecuzione delle prestazioni/di verifica di conformità delle prestazioni.

6.4) ATTIVITÀ RICHIESTE PER IL COMPLETAMENTO DEL PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICA ED ECONOMICA E PER EVENTUALE AFFIDAMENTO DI ULTERIORE INCARICO

Con la partecipazione i concorrenti si impegnano, in caso di vittoria, ad eseguire tutte le prestazioni necessarie al completamento del progetto di fattibilità tecnico ed economica e in particolare quelle previste dal punto 1.4, che costituisce parte integrante del disciplinare di concorso, e le ulteriori prestazioni di cui al punto 1.5 in caso di affidamento di ulteriore incarico ed esercizio di opzione e garantiscono il rispetto degli obblighi vigenti in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro stabiliti dal diritto dell'Unione, dal diritto nazionale o dalla normativa provinciale, da contratti collettivi, sia di settore che interconfederali nazionali e territoriali, o dalle disposizioni internazionali in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro elencate nell'allegato X della direttiva 2014/24/UE.

L'operatore economico vincitore e affidatario deve garantire lo scambio di comunicazioni in forma orale e scritta e la redazione della documentazione in lingua italiana e tedesca, con spese a proprio carico.

Der siegreiche Wirtschaftsteilnehmer ist verpflichtet die Planung in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Projektleitdokuments und den geltenden Vorschriften auszuführen.

Er ist außerdem verpflichtet die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Wettbewerbsbekanntmachung geltenden MUK einzuhalten. Er verpflichtet sich, die nachfolgenden Klarstellungen, die auf der Website des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz erscheinen und die anzuwendenden MUK spezifizieren oder ergänzen, zu überwachen und die Planung unter Einhaltung der erläuterten MUK auszuführen.

Falls während des Verfahrens neue MUK oder nachfolgende Aktualisierungen erlassen werden, ist der Planer auf Anweisung der Vergabestelle verpflichtet, die neuen MUK oder ihre Aktualisierungen und die betreffenden Klarstellungen zu beachten.

Der Planer muss die gesamte erforderliche Projektdokumentation sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache verfassen.

Die Planungs- und Bauleitungstätigkeiten müssen vom Gewinner gemäß der Building Information Modeling (BIM)- Methodik durchgeführt werden und muss den Vorschriften und den verpflichtenden Informationsanforderungen entsprechen, die vom Auftraggeber in den beigefügten Austausch-Informationsanforderungen (EIR) angefordert werden, einschließlich der im BIM-Abwicklungsplan angebotenen Leistungen.

6.5) VERÖFFENTLICHUNG UND AUSSTELLUNG DER PROJEKTVORSCHLÄGE

Mit der Zahlung des Preisgeldes erwirbt die Vergabestelle/ auftraggebende Körperschaft das Eigentumsrecht am Gewinnerprojekt und an den prämierten Ideen aus dem Planungswettbewerb.

In jedem Fall bleiben das Urheberrecht und das geistige Eigentum der Projektvorschläge und -Ideen bei den jeweiligen Verfassern.

Die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft hat das Recht die Projektentwürfe öffentlich auszustellen unter Nennung der Namen der Verfasser und Mitarbeiter und einen Auszug davon im Wettbewerbskatalog oder in anderen Veröffentlichungen darzustellen, ohne dass sich daraus finanzielle oder sonstige Ansprüche der Wettbewerbsteilnehmer ergeben.

L'operatore economico vincitore è tenuto ad eseguire la progettazione nel rispetto delle esigenze espresse nel DIP e della normativa vigente.

Egli è tenuto inoltre al rispetto dei CAM vigenti alla data della pubblicazione del bando di concorso. Egli assume l'obbligo di monitorare i successivi chiarimenti che appaiono sul sito del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare e che specificano o integrano i CAM applicabili e di eseguire la progettazione nel rispetto dei CAM così come chiariti.

Qualora nelle more della procedura siano stati emanati nuovi CAM o successivi aggiornamenti il progettista è tenuto su indicazione della stazione appaltante al rispetto dei nuovi CAM o suoi aggiornamenti e dei relativi chiarimenti.

Il progettista deve elaborare tutta la documentazione progettuale richiesta sia in lingua italiana che tedesca.

L'attività di progettazione e di direzione lavori dovrà essere eseguita da parte dell'operatore economico vincitore secondo la metodologia Building Information Modeling (BIM) e dovrà rispettare le prescrizioni ed i requisiti informativi obbligatori richiesti dall'ente committente nell'allegato Capitolato Informativo (CI), compreso quanto offerto nell'Offerta di gestione informativa.

6.5) PUBBLICAZIONE ED ESPOSIZIONE DELLE PROPOSTE PROGETTUALI

Con il pagamento del premio la stazione appaltante/ente committente assume la proprietà del progetto vincitore e delle idee premiate all'esito del concorso di progettazione.

In ogni caso, il diritto d'autore e la proprietà intellettuale delle proposte e delle idee progettuali rimangono in capo ai rispettivi autori.

La stazione appaltante/ente committente ha il diritto di esporre al pubblico le proposte progettuali del concorso, citando il nome degli autori e dei collaboratori, e di presentarne un estratto nel catalogo del concorso o in altre pubblicazioni, senza che questo implichi alcuna pretesa di carattere economico o di altro tipo da parte dei partecipanti al concorso.

7) SCHUTZ DER PERSONENBEZOGENEN DATEN UND GE- RICHTLICHER RECHTSCHUTZ

7) PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI E TUTELA GIURISDIZIONALE

7.1) VERARBEITUNG VON PERSONENBEZOGENEN DATEN

Die gesammelten Daten werden, auch mit Hilfe elektronischer Mittel, gemäß GvD vom 30. Juni 2003 Nr. 196 i.g.F. und der Verordnung (EG) Nr. 2016/679/EU vom 27. April 2016 ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet, auf das sich die gegenständliche Auslobung bezieht.

Die vom Teilnehmer eingereichten Unterlagen dürfen NICHT persönliche, sensible oder Gerichtsdaten beinhalten, die sich auf den Teilnehmer selbst oder Dritte beziehen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für das Verfahren erforderlich sind.

Insbesondere dürfen NICHT persönlichen Daten (z.B. private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer usw.), Erkennungsausweise, Fotos usw. eingefügt werden, falls sie nicht angefordert werden.

Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Erkennungsausweises vorzulegen.

7.2) ANNAHME DER BEDINGUNGEN DER WETTBEWERBSAUSLOBUNG

Mit der Teilnahme am Wettbewerbsverfahren akzeptiert jeder Teilnehmer unbedingt alle in der Wettbewerbsauslobung enthaltenen Bestimmungen und Vorschriften.

► Die Nichteinhaltung dieser Bestimmungen führt zum Ausschluss vom Wettbewerb.

7.3) GERICHTLICHER RECHTSSCHUTZ

Gegen die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen betreffend die Durchführung des Wettbewerbs kann mit Rechtsbeistand Rekurs beim zuständigen regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt dreißig Tage nach Kenntnisnahme der entsprechenden Maßnahmen.

7.4) ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN

Der Zugang zu den Unterlagen des Wettbewerbsverfahrens wird gemäß den Bestimmungen der Artikel 35 und 36 des GvD Nr. 36/2023 gewährleistet, sofern dies mit den geltenden Bestimmungen über das Recht auf Zugang zu Verwaltungsdokumenten vereinbar ist.

7.1) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, ai sensi del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i. e del Regolamento (CE) 27 aprile 2016, n. 2016/679/UE, esclusivamente nell'ambito della procedura cui si riferisce il presente disciplinare.

La documentazione presentata da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.

In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.

La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

7.2) ACCETTAZIONE DELLE CLAUSOLE DEL DISCIPLINARE

La partecipazione alla procedura di concorso implica da parte di ogni concorrente l'accettazione incondizionata di tutte le norme e clausole contenute nel disciplinare.

► Il mancato rispetto del presente disciplinare è motivo di esclusione dal concorso.

7.3) TUTELA GIURISDIZIONALE

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento del concorso è ammesso ricorso al TAR competente con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti medesimi.

7.4) ACCESSO AGLI ATTI

L'accesso agli atti della procedura di concorso è garantito ai sensi di quanto previsto dagli artt. 35 e 36 del d.lgs. n. 36/2023, in quanto compatibili, e dalle vigenti disposizioni in materia di diritto di accesso ai documenti amministrativi.

UND RAUMPROGRAMM**PLANIVOLUMETRICO**

Siehe Projektleitdokument (VDP – Teil B).

Vedasi Documento di indirizzo progettazione (DIP – parte B).